



Recueil des lois fédérales

N° 46 1^{er} décembre 1987

- 1480 Conservation des espèces (OCE)
- 1481 Constitution de réserves obligatoires d'huiles et de graisses comestibles ainsi que de matières premières et produits semi-fabriqués
- 1482 Constitution de réserves obligatoires de savons, de préparations pour lessives et produits à laver la vaisselle
- 1484 Ordonnance atomique
- 1498 Assurance-accidents (OLAA)
- 1499 Délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen)
- 1504 Commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Convention

Ordonnance sur la conservation des espèces (OCE)

Modification du 18 novembre 1987

L'Office vétérinaire fédéral,

vu l'article 7, 3^e alinéa, de l'ordonnance du 19 août 1981¹⁾ sur la conservation des espèces,

arrête:

I

La liste du 3 décembre 1981²⁾ des espèces animales protégées par inscription à l'annexe I de la convention sur la conservation des espèces, dont la survie dépend essentiellement de leur détention en captivité et dont le commerce selon l'article III de la convention sur la conservation des espèces est limité, est modifiée comme il suit:

Mammalia

*Insérer après *Macaca silenus*, *Macaque Ouenderou*:*

Ailuropoda melanoleuca

Panda géant

II

La présente modification entre en vigueur le 15 décembre 1987.

18 novembre 1987

Office vétérinaire fédéral:

Le directeur, Gafner

31816

¹⁾ RS 453

²⁾ RO 1981 2072

Ordonnance sur la constitution de réserves obligatoires d'huiles et de graisses comestibles ainsi que de matières premières et produits semi-fabriqués

Modification du 4 novembre 1987

Le Conseil fédéral suisse
arrête:

I

L'ordonnance du 6 juillet 1983¹⁾ sur la constitution de réserves obligatoires d'huiles et de graisses comestibles est modifiée comme il suit:

Art. 1^{er}, 1^{er} al., introduction, et liste des positions du tarif douanier, ch. I^{bis}

¹ Aux fins d'assurer la constitution de réserves obligatoires, les marchandises mentionnées ci-après ne peuvent être importées qu'avec une autorisation spéciale:

Numéro du tarif douanier ²⁾	Désignation de la marchandise
	I ^{bis}
	...
ex 1204.0000	Graines de lin
ex 1207.2000	Graines de coton
ex 1207.3000	Graines de ricin
ex 1207.5000	Graines de moutarde
ex 1207.6000	Graines de carthame
ex 1207.9100	Graines d'œillette ou de pavot
ex 1207.9200	Graines de karité
ex 1207.9000	Autres graines et fruits oléagineux

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

4 novembre 1987

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Aubert
Le chancelier de la Confédération, Buser

¹⁾ RS 531.215.13

²⁾ RS 632.10 annexe

Ordonnance sur la constitution de réserves obligatoires de savons, de préparations pour lessives et produits à laver la vaisselle

Modification du 12 août 1987

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'ordonnance du 6 juillet 1983¹⁾ sur la constitution de réserves obligatoires de savons et de préparations pour lessives est modifiée comme il suit:

Art. 1^{er}, 1^{er} al.

¹ Aux fins d'assurer la constitution de réserves obligatoires, les marchandises mentionnées ci-après ne peuvent être importées qu'avec une autorisation spéciale.

Numéro du tarif douanier ²⁾	Désignation de la marchandise
ex 3402.2000, 9000	Préparations pour lessives et produits à laver la vaisselle prêts à l'emploi <i>Produits pour la fabrication de préparations pour lessives et produits à laver la vaisselle</i>
ex 2835.2400, 3900	Phosphates de potassium

Art. 2 Définition

¹ Les préparations pour lessives et produits à laver la vaisselle au sens de cette ordonnance, sont des produits confectionnés pour le ménage et l'industrie (blanchisseries, hôpitaux, ménages collectifs, etc.).

² Ne tombent pas sous cette définition les produits utilisés à des fins industrielles (industrie textile, fabrications de vaisselle et verreries, industrie des produits alimentaires et des boissons, économie laitière, etc.).

¹⁾ RS 531.215.51

²⁾ RS 632.10 annexe

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

12 août 1987

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Aubert

Le chancelier de la Confédération, Buser

31676

Ordonnance atomique

Modification du 28 octobre 1987

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'ordonnance du 18 janvier 1984¹⁾ sur les définitions et les autorisations dans le domaine de l'énergie atomique (ordonnance atomique) est modifiée comme il suit:

Art. 1^{er}, 2^e al., let. c

² Ne sont pas considérés comme des combustibles nucléaires:

- c. Les matières fissiles spéciales dont la radioactivité ne dépasse pas 100 kilobecquerel²⁾.

Art. 2, 1^{er} al.

¹ Sont réputées résidus au sens de la loi, les matières radioactives (y compris les produits d'activation) qui ont leur origine dans des processus de transmutation nucléaire survenant dans les combustibles nucléaires et dont la radioactivité ne dépasse pas 100 gigabecquerel³⁾.

Art. 7 Autorisations partielles et autorisations conjointes

¹ L'autorisation de construire une installation atomique peut se décomposer en trois autorisations partielles au maximum. L'autorisation d'exploiter une installation atomique peut se décomposer en deux autorisations partielles au maximum, à savoir l'autorisation de mise en service et l'autorisation d'exploiter proprement dite.

² L'autorisation d'exploiter peut être octroyée en même temps que l'autorisation de construire s'il est possible, à ce stade déjà, d'apprécier définitivement la situation.

¹⁾ RS 732.11; RO 1987 546

²⁾ 1 kilobecquerel correspond à 0,027 microcurie.

³⁾ 1 gigabecquerel correspond à 0,027 curie.

Section 3: Importation, exportation, transit, trafic d'entrepôt

Art. 11 Combustibles nucléaires et déchets

¹ Une autorisation est requise pour l'importation, l'exportation et le transit de combustibles nucléaires (cf. désignation de la marchandise à l'annexe 1) et de résidus; le placement de la marchandise dans un entrepôt douanier ainsi que la sortie d'entrepôt sont assimilés au transit.

² L'appréciation des requêtes se fondera sur

- a. L'article 5 de la loi;
- b. Les prescriptions sur la protection contre les radiations;
- c. Les conventions internationales sur la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, pour autant que la Suisse les ait ratifiées;
- d. Les conventions internationales sur le transport des marchandises dangereuses, pour autant que la Suisse les ait ratifiées.

³ En outre, l'annexe 3 s'applique

- a. A l'exportation de combustibles nucléaires;
- b. Au transit de plutonium et d'uranium enrichi à plus de 20 pour cent, lorsque des mesures techniques nouvelles, touchant le transport, sont prises durant le passage à travers la Suisse.

Art. 12 Réacteurs nucléaires, équipements correspondants, installations et équipements pour la fabrication d'éléments combustibles

¹ Une autorisation est requise pour l'exportation de réacteurs nucléaires et d'équipements conçus ou préparés spécialement pour des réacteurs, ainsi que d'installations et d'équipements conçus ou préparés spécialement pour la fabrication d'éléments combustibles (cf. désignation de la marchandise à l'annexe 2, ch. II et IV).

² L'appréciation des requêtes se fondera sur

- a. L'article 5 de la loi;
- b. Les conventions internationales sur la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, pour autant que la Suisse les ait ratifiées;
- c. L'annexe 3.

Art. 13 Autres installations, équipements et matériels

¹ Une autorisation est requise pour l'exportation et, lorsque des mesures techniques nouvelles, touchant le transport, sont prises durant le passage à travers la Suisse, pour le transit des biens suivants:

- a. Les installations et équipements conçus ou préparés spécialement pour l'enrichissement ou le retraitement de combustibles nucléaires ou pour la production d'eau lourde, de deutérium ou de composés de deutérium (désignation de la marchandise à l'annexe 2, ch. III et IV);

b. L'eau lourde, le deutérium et le graphite selon l'annexe 2, chiffre I.

² Le placement de la marchandise dans un entrepôt douanier ainsi que la sortie d'entrepôt sont assimilés au transit.

³ L'appréciation des requêtes se fondera sur

a. L'article 5 de la loi;

b. Les conventions internationales sur la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, pour autant que la Suisse les ait ratifiées;

c. L'annexe 3.

Art. 14 Technologie

¹ Une autorisation est requise pour l'exportation de données techniques se présentant sous une forme matérielle qui ne sont pas accessibles au public et qui sont importantes pour la conception, la construction, le fonctionnement ou l'entretien, soit d'installations d'enrichissement ou de retraitement de matières nucléaires ou de production d'eau lourde, soit des principaux composants d'une importance cruciale desdites installations (technologie selon l'appendice A de l'annexe 3, partie B).

² L'appréciation des requêtes se fondera sur

a. L'article 5 de la loi;

b. Les conventions internationales sur la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, pour autant que la Suisse les ait ratifiées;

c. L'annexe 3.

Art. 15 Service délivrant les autorisations

¹ L'Office fédéral de l'énergie délivre les autorisations.

² Sur les demandes d'exportation ayant une importance politique ou économique particulière, il statue de concert avec la Direction politique du Département fédéral des affaires étrangères et l'Office fédéral des affaires économiques extérieures. Au cas où un accord ne peut être trouvé, le Conseil fédéral décide.

Art. 16 Requête

¹ Les requêtes contiendront les indications nécessaires à l'appréciation, notamment les indications sur:

a. La composition et les propriétés des matières;

b. Les détails techniques des équipements;

c. La forme et la teneur de la technologie au sens de l'appendice A de l'annexe 3, partie B;

d. Le lieu de fabrication;

e. Le lieu de destination et le destinataire;

f. L'usage prévu;

- g. Les conditions d'achat ou de vente;
- h. Le transport.

² L'Office fédéral de l'énergie peut exiger du requérant qu'il fournisse une documentation supplémentaire et demander les attestations nécessaires aux services de l'Etat de destination. Pour obtenir les attestations à l'étranger, il fait appel au Département des affaires étrangères.

Art. 17 Autorisation

¹ L'autorisation est incessible et sa validité est limitée à un an. Sur demande motivée, ce délai peut être prolongé.

² L'importation, l'exportation et le transit de marchandises soumises à autorisation ne peuvent s'opérer que par les bureaux de douane principaux.

³ A la demande du requérant, l'Office fédéral de l'énergie étudie préalablement si une autorisation pourrait être octroyée, et à quelles conditions. Cet examen anticipé ne donne aucun droit à l'autorisation. Par ailleurs, s'agissant de l'appréciation des conditions à remplir, la décision ne peut s'écarter des conclusions de l'examen anticipé que si la situation réelle ou juridique s'est modifiée dans l'intervalle ou si l'autorité a eu connaissance de faits nouveaux.

⁴ L'Office fédéral de l'énergie perçoit les émoluments pour les autorisations et les examens anticipés conformément à l'ordonnance du 30 septembre 1985¹⁾ sur les émoluments dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Art. 18 Obligation de notifier

¹ L'exportation de marchandises des catégories décrites ci-après, destinées à des installations pour l'enrichissement et le retraitement de combustible nucléaire ou pour la production d'eau lourde, de deutérium ou de composés de deutérium, et qui ne sont pas soumises au régime de l'autorisation selon l'article 13, 1^{er} alinéa, lettre a, doit être annoncée à l'Office fédéral de l'énergie au plus tard 20 jours avant leur expédition:

- a. Les composants que leur utilisation prévisible amènera au contact direct de combustible nucléaire;
- b. Les composants indispensables, pour des raisons de radioprotection, au déroulement du processus;
- c. Les composants nécessaires à la saisie et au contrôle des débits de matières, pour autant qu'ils soient spécialement conçus ou préparés pour le processus;
- d. Les marchandises figurant à l'annexe 2, chiffre III, mentionnées comme soumises à la notification obligatoire, et dont il faut supposer qu'elles seront utilisées dans des installations non contrôlées par l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

¹⁾ RS 732.89

² Dans les 20 jours qui suivent la notification, les marchandises ne peuvent être exportées qu'avec l'assentiment de l'Office fédéral de l'énergie. Celui-ci peut ordonner une interdiction provisoire d'exporter ou d'autres mesures provisionnelles; il peut exiger de l'exportateur qu'il lui remette des documents pertinents.

³ Les demandes de permis d'exportation selon l'ordonnance du 7 mars 1983¹⁾ sur l'exportation et le transit de marchandises, ont valeur de notifications au sens du présent article, si le requérant le demande.

⁴ A la demande de l'Office fédéral de l'énergie, l'administration fédérale des douanes l'informe des exportations de marchandises soumises au régime de la notification.

⁵ Le Conseil fédéral peut interdire l'exportation de telles marchandises ou l'assortir de charges, si le souci de non-prolifération le commande. Il décide de mesures éventuelles sur proposition du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie. Celui-ci consulte au préalable le Département fédéral des affaires étrangères et le Département fédéral de l'économie publique.

Art. 19 Information

En présence d'indices pouvant entraîner des mesures en application de l'article 18, 5^e alinéa, l'Office fédéral de l'énergie en informe les milieux intéressés.

II

L'annexe 1 et l'annexe 2 sont modifiées conformément aux textes ci-joints.

III

L'ordonnance du 5 décembre 1983²⁾ sur la responsabilité civile en matière nucléaire (ORCN) est modifiée comme il suit:

Art. 1^{er}, let. f

Est exclu du champ d'application de la loi:

- f. Tout produit ou déchet radioactif dont l'activité totale n'atteint pas 1 téra becquerel.

¹⁾ RS 946.221

²⁾ RS 732.441

IV

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

28 octobre 1987

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Aubert

Le chancelier de la Confédération, Buser

31809

Remarques préalables sur les annexes 1 et 2

En cas d'exportation de marchandises qui relèvent d'un numéro du tarif mentionné dans les annexes 1 et 2, mais qui ne figurent pas dans les annexes, il convient de préciser, dans la déclaration d'exportation, que les marchandises ne sont pas soumises au régime de l'autorisation.

Annexe 1
(art. 11)

Numéro du tarif ¹⁾	Désignation de la marchandise
	<i>Combustibles nucléaires</i>
2844.1000/5000	- l'uranium (uranium naturel, enrichi ou appauvri) et ses isotopes - le thorium - le plutonium et ses isotopes Substances renfermant les matières susmentionnées sous une forme quelconque
8401.3000	Eléments combustibles usés (irradiés) Eléments combustibles non irradiés

¹⁾ RS 632.10 annexe

Annexe 2
(art. 12 à 14, 18)

Numéro du tarif ¹⁾	Désignation de la marchandise
I. Matériaux pour usage nucléaire	
2845.1000	Eau lourde (oxyde de deutérium)
ex 2845.9000	Deutérium (hydrogène lourd) et ses composés
ex 3801.1000	Graphite nucléaire
II. Réacteurs nucléaires et leurs équipements	
ex 7304.4111/9020 ²⁾ ex 7305.3110/9020 ²⁾ ex 7306.4011/9020 ²⁾	Tubes de force en acier allié destinés à contenir en même temps le combustible et le fluide caloporteur dans un réacteur nucléaire
ex 8109.9000 ²⁾	Tubes de force en alliage de zirconium destinés à contenir en même temps le combustible et le fluide caloporteur dans un réacteur nucléaire
ex 8401.1000 ²⁾	Réacteurs nucléaires, à l'exception des réacteurs de puissance nulle, c'est-à-dire dont la capacité de production de plutonium ne dépasse pas 100 g par année
ex 8401.3000 ²⁾	Gainages en zirconium dans lesquels le rapport pondéral hafnium/zirconium est inférieur à 1/500, en envois dépassant 500 kg brut
ex 8401.4000 ²⁾	Composants de réacteurs nucléaires: – cuves de pression complètes ou leurs parties importantes préfabriquées (d'un poids unitaire de plus de 1000 kg) – barres de réglage (barres d'arrêt et de commande) – tubes de force destinés à contenir en même temps le combustible nucléaire et le fluide caloporteur
ex 8413.1900 ²⁾ 8110/8130 ²⁾	Pompes de circulation pour métaux liquides utilisés comme caloporteurs dans certains réacteurs nucléaires
ex 8426.1110/1920 ²⁾ ex 8428.9010/9020 ²⁾	Dispositifs servant à charger ou à décharger le combustible d'un réacteur

¹⁾ RS 632.10 annexe

²⁾ Les marchandises énumérées à ce numéro peuvent être exportées sans autorisation si le poids brut de l'envoi ne dépasse pas 20 kg.

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Autorisation obligatoire selon art. 13	Notification obligatoire selon art. 18
III. Equipements servant à l'enrichissement de l'uranium			
ex 6806.9000 ex 6903.1000/ 9000	Fibres utilisées dans des matériaux composites servant à la fabrication de cylindres rotatifs (bols) pour centrifugeuses et ayant un module d'élasticité rapporté à la masse spécifique de $12.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus		×
ex 6815.1000	Fibres de carbone ou de graphite utilisées dans des matériaux composites servant à la fabrication de cylindres rotatifs pour centrifugeuses et ayant un module d'élasticité rapporté à la masse spécifique de $12.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus et une charge limite de rupture rapportée à la masse spécifique de $0.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus		×
ex 7207/7212 ex 7218/7220 ex 7224/7226	Produits en acier martensitique («maraging steel») laminés en plat et ayant une charge limite de rupture de $2.050 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus		×
ex 7304/7306	Tubes en acier martensitique («maraging steel») et ayant une charge limite de rupture de $2.050 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus		×
ex 7304.4111/4922 9010/9020 ex 7305.3110/9020 ex 7306.4011/4022 6010/9020 ex 7307.1910/2920 ex 7507.1100/2000 ex 7608.1000/2000 ex 7609.0000	Tubes et leurs accessoires, pour des systèmes servant à conduire et à distribuer l'hexafluorure d'uranium à l'intérieur de cascades de centrifugeuses, en acier inoxydable, en nickel ou en alliages contenant au moins 60 pour cent en poids de nickel ou en aluminium ou ses alliages; tubes de prélèvement servant à extraire l'hexafluorure d'uranium de l'intérieur de cylindres rotatifs ou de chambres, en acier inoxydable, en nickel ou en alliages contenant au moins 60 pour cent en poids de nickel ou en aluminium ou ses alliages	×	×
ex 7326.1910/1920 9021/9034	Pièces forgées en acier martensitique («maraging steel») et ayant une charge limite de rupture de $2.050 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus		×
ex 7608.2000	Tubes en alliages d'aluminium ayant une charge, limite de rupture de $0.460 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus		×
ex 7616.9010 ex 7616.9090	Pièces forgées en alliages d'aluminium ayant une charge limite de rupture de $0.460 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus		×

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Autorisation obligatoire selon art. 13	Notification obligatoire selon art. 18
ex 8102.9300 ex 8102.9900	Fibres de molybdène utilisées dans des matériaux composites servant à la fabrication de cylindres rotatifs de centrifugeuses et ayant un module d'élasticité rapporté à la masse spécifique de $12.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus et une charge limite de rupture rapportée à la masse spécifique de $0.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus		×
ex 8108.9000	Fibres de titane utilisées dans des matériaux composites servant à la fabrication de cylindres rotatifs de centrifugeuses et ayant un module d'élasticité rapporté à la masse spécifique de $12.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus et une charge limite de rupture rapportée à la masse spécifique de $0.3 \times 10^6 \text{ m}^2/\text{s}^2$ ou plus		×
ex 8401.2000 ¹⁾	Compresseurs et leurs composants, utilisés pour la séparation des isotopes d'uranium	×	
ex 8401.2000	Centrifugeuses à gaz utilisées pour la séparation des isotopes d'uranium Composants et pièces détachées de centrifugeuses à gaz utilisés pour la séparation des isotopes d'uranium:	×	×
	<p>1. Les pièces suivantes, en acier martensitique («maraging steel») ayant une charge limite de rupture de $2.050 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus, en alliages d'aluminium ayant une charge limite de rupture de $0.460 \times 10^9 \text{ N/m}^2$ ou plus ou en matériaux fibreux des numéros ex 6806.9000, ex 6903.1000/9000, ex 6815.1000, ex 8102.9300, ex 8102.9900 et ex 8108.9000 du tarif douanier, utilisés dans des matériaux composites:</p> <ul style="list-style-type: none"> - assemblages rotors complets - cylindres rotatifs, ayant une paroi de 12 mm ou moins d'épaisseur et un diamètre compris entre 75 et 400 mm - anneaux et soufflets servant à renforcer ou à relier les cylindres rotatifs - chicanes à monter dans les cylindres rotatifs - bouchons d'extrémité supérieurs et inférieurs pour les cylindres rotatifs 		

¹⁾ Les marchandises énumérées à ce numéro peuvent être exportées sans autorisation si le poids brut de l'envoi ne dépasse pas 20 kg.

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Autorisation obligatoire selon art. 13	Notification obligatoire selon art. 18
	2. Supports de suspension magnétique pour rotors, en acier inoxydable, en aluminium ou ses alliages, en nickel ou en alliages contenant 60 pour cent en poids de nickel ou plus		
	3. Dispositifs pour paliers et amortisseurs de rotors		
	4. Cylindres dont la paroi interne présente des rainures hélicoidales usinées et des orifices (pompes moléculaires)		
	Bâtis pour centrifugeuses à gaz servant à la séparation des isotopes d'uranium, pour montage d'assemblages rotors avec les supports et paliers correspondants et le stator du moteur		×
	Unités de séparation à tuyère (ou buses), unités de séparation à vortex, barrière de diffusion des gaz (membranes) et leurs bâtis, utilisés pour la séparation des isotopes d'uranium	×	
ex 8419.5010/5092 8910/8992	Autoclaves d'alimentation servant à introduire l'hexafluorure d'uranium dans les cascades de centrifugeuses; appareils de condensation ou pièges à froid servant à prélever l'hexafluorure d'uranium des cascades centrifugeuses. Stations servant à transférer l'hexafluorure d'uranium dans des conteneurs	×	
ex 8454.3000 ex 8456.1010/9093 ex 8457.1010/3030 ex 8458.1110/9930 ex 8459.1010/6930 ex 8460.1110/2930 4010/9030 ex 8461.1010/3030 5010/9030 ex 8462.1010/9930 ex 8463.9010/9030 ex 8465.1010/9530 9910/9930 ex 8477.1010/1020 4010/4020 5910/8020	Machines et appareils servant à fabriquer les anneaux et soufflets destinés à soutenir ou à relier les cylindres rotatifs des centrifugeuses à gaz		×
ex 8462.2110/2930	Machines à dresser servant à aligner sur un même axe les composants des assemblages rotors des centrifugeuses à gaz		×

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Autorisation obligatoire selon art. 13	Notification obligatoire selon art. 18
ex 8463.9010/9030	Presses à emboutir et laminoirs à extrusion, modèles à support double ou à triples galets, à broche horizontale, construites pour un moteur d'entraînement de 45 kW ou plus ou équipées d'un tel moteur, et servant à la fabrication de cylindres rotatifs pour les centrifugeuses à gaz		x
ex 8477.5910/5920	Bobineuses pour fibres et filament, coordonnées et programmées sur trois axes ou plus, pour la fabrication, à partir de matériaux composites, de cylindres rotatifs pour les centrifugeuses à gaz		x
ex 8479.8910/8920	Machines et appareils servant au montage des cylindres rotatifs de centrifugeuses à gaz (assemblage de composants de rotors, chicanes, bouchons d'extrémité supérieurs et inférieurs), y compris mandrins et pinces de serrage de précision et dispositifs de frettage		x
ex 8481.1090 3090 4090 8090	Soupapes revêtues ou entièrement faites d'aluminium, de nickel ou d'alliages contenant au moins 60 pour cent en poids de nickel, avec joint à soufflet, et d'un diamètre nominal de 5 mm ou plus		x
ex 8503.0091/0093	Stators pour moteurs à haute vitesse (à hystérésis ou à réluctance) alimentés en courant polyphasé, pour un fonctionnement synchrone sous vide dans une gamme de fréquence de 600 à 2000 Hz et dans une gamme de puissance de 50 à 1000 VA, pour les centrifugeuses à gaz servant à la séparation des isotopes d'uranium	x	
ex 8504.4010/4030 9010/9030	Convertisseurs de fréquence, et leurs composants, pour moteurs à haute vitesse (à hystérésis ou à réluctance) alimentés en courant polyphasé et ayant une sortie polyphasée de 600 à 2000 Hz, une stabilité élevée (écarts de fréquence inférieurs à 0,1%), une faible distorsion harmonique (inférieure à 2%) et un rendement supérieur à 80 pour cent, pour les centrifugeuses à gaz servant à la séparation des isotopes d'uranium	x	
ex 9026.2000 9000	Instruments et appareillages, y compris les capteurs de pression appropriés, servant à mesurer ou contrôler la pression de l'hexafluorure d'uranium jusqu'à une valeur de		x

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Autorisation obligatoire selon art. 13	Notification obligatoire selon art. 18
	13 000 N/m ² avec une précision supérieure à 1 pour cent, au moyen de capteurs de pression en acier inoxydable, en bronze au phosphore, en aluminium ou ses alliages, en nickel ou en alliages contenant 60 pour cent en poids de nickel ou plus		
ex 9027.3000	Spectromètres de masse pour l'hexafluorure d'uranium, présentant une résolution unitaire pour des masses supérieures à 320, sources d'ions, constituées ou recouvertes de nichrome, monel ou nickel, source à bombardement électronique et système collecteur adapté à l'analyse isotopique	×	
ex 9031.1000	Equilibreuses pour rotors de centrifugeuses à gaz à trois étapes ou plus, avec chambres de contrôle sous vide, pour l'équilibrage de précision de rotors dont la vitesse périphérique est supérieure à 300 m/s.		×

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
	IV. Equipements pour la fabrication d'éléments combustibles
Chapitre 84/85, 90	Installations et équipements pour la fabrication d'éléments combustibles
	V. Equipements servant au retraitement d'éléments combustibles usés (irradiés)
ex 7310.1000 ¹⁾ ex 7310.2900 ¹⁾ ex 8108.9000 ¹⁾ ex 8109.9000 ¹⁾ ex 8419.5021/5092 ¹⁾ 8921/8992 ¹⁾ ex 8479.8110/8920 ¹⁾	Récipients spéciaux, à géométrie anti-criticité pour la dissolution de combustible irradié ou pour le stockage des substances dissoutes, en acier inoxydable, titane, zirconium et autres matériaux de haute qualité, résistant à la corrosion par l'acide nitrique et dont les parois ou les structures internes contiennent au moins 2% de bore ou ont un diamètre de 17,78 cm (7 pouces) au plus pour les récipients cylindriques ou une largeur maximale de 7,62 cm (3 pouces) pour les récipients annulaires ou en forme de disque
ex 8419.4021/4092 8921/8992 ex 8421.1910/1920 2910/2930 ex 8479.8110/8920	Appareils et dispositifs d'extraction des dissolvants (colonnes avec garnissage, colonnes pulsées, décanteurs centrifuges, mélangeurs-décanteurs), en acier inoxydable, titane, zirconium et autres matériaux de haute qualité

¹⁾ Les marchandises énumérées à ce numéro peuvent être exportées sans autorisation si le poids brut de l'envoi ne dépasse pas 20 kg.

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 8456.1010/1030 ¹⁾ ex 8461.5010/5030 ¹⁾ ex 8462.3110/3930 ¹⁾ ex 8479.8110/8120 ¹⁾	Machines à débiter les éléments de combustible usés (irradiés)
Chapitre 84/85	Systèmes de conversion complets pour la transformation de nitrate de plutonium en oxyde de plutonium, construits spécialement pour éviter les accidents de criticité et réduire les risques liés aux radiations et à la toxicité; Systèmes complets de production de plutonium métallique, construits spécialement pour éviter les accidents de criticité et réduire les risques liés aux radiations et à la toxicité
VI. Equipements pour la production d'eau lourde	
ex 8401.2000 ¹⁾	Appareillage et dispositifs servant à produire de l'eau lourde (oxyde de deutérium), du deutérium (hydrogène lourd) et des composés de deutérium.

¹⁾ Les marchandises énumérées à ce numéro peuvent être exportées sans autorisation si le poids brut de l'envoi ne dépasse pas 20 kg.

31809

Ordonnance sur l'assurance-accidents (OLAA)

Modification du 21 octobre 1987

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 15, 3^e alinéa, de la loi fédérale du 20 mars 1981¹⁾ sur l'assurance-accidents,

arrête:

I

L'ordonnance du 20 décembre 1982²⁾ sur l'assurance-accidents est modifiée comme il suit:

Art. 22, 2^e al., let. e

Abrogée

Art. 115, titre médian et 1^{er} al., let. c

Gain soumis à une prime

¹ Les primes sont perçues sur le gain assuré au sens de l'article 22, 1^{er} et 2^e alinéas. Les exceptions suivantes sont réservées:

- c. Aucune prime n'est prélevée sur les indemnités de chômage, les indemnités journalières de l'assurance-invalidité et les indemnités du régime des allocations pour perte de gain.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

21 octobre 1987

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Aubert

Le chancelier de la Confédération, Buser

31791

¹⁾ RS 832.20

²⁾ RS 832.202

**Convention du 5 octobre 1973
sur la délivrance de brevets européens
(Convention sur le brevet européen)**

RS 0.232.142.2; RO 1977 1711

**Modification du règlement d'exécution de la convention sur la délivrance
de brevets européens**

RS 0.232.142.21

I

**Décision du 5 juin 1987 portant modification des règles 90 et 102
du règlement d'exécution**

Entrée en vigueur le 5 juin 1987

Texte original

Article premier

La règle 90, paragraphe 1, lettre c), du règlement d'exécution se lit comme suit:

«c) en cas de décès ou d'incapacité du mandataire du demandeur ou du mandataire du titulaire du brevet européen, ou si le mandataire se trouve dans l'impossibilité juridique de poursuivre la procédure devant l'Office européen des brevets à raison d'une action engagée contre ses biens.»

Article 2

La règle 102, paragraphe 1, du règlement d'exécution se lit comme suit:

«(1) Tout mandataire agréé est radié de la liste des mandataires agréés sur sa requête ou si, en dépit d'un rappel en bonne et due forme, il n'a pas acquitté pendant deux années consécutives la cotisation annuelle à l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets.»

Article 3

Le Président de l'Office européen des brevets transmet à tous les Etats signataires de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 5 juin 1987.

II

Décision du 5 juin 1987 portant modification de la règle 85, paragraphe 1, du règlement d'exécution

Entrée en vigueur le 1^{er} août 1987

Texte original

Article premier

La règle 85, paragraphe 1, du règlement d'exécution de la Convention est remplacée par le texte suivant:

«(1) Si un délai expire soit un jour où l'un des bureaux de réception de l'Office européen des brevets au sens de l'article 75, paragraphe 1, lettre a), n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces, soit un jour où le courrier normal n'y est pas distribué, pour des raisons autres que celles indiquées au paragraphe 2, le délai est prorogé jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.»

Article 2

Le Président de l'Office européen des brevets transmet à tous les Etats signataires de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} août 1987.

III

Décision du 5 juin 1987 portant modification des règles 31 et 51 du règlement d'exécution

Entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1987

Texte original

Article premier

La règle 31 du règlement d'exécution de la Convention est modifiée comme suit:

1. Le paragraphe 2 est supprimé.
2. L'actuel paragraphe 3 devient le paragraphe 2.

Article 2

La règle 51 du règlement d'exécution de la Convention est modifiée comme suit:

Les paragraphes 4 à 6 sont remplacés par les paragraphes 4 à 11 suivants:

«(4) Avant de prendre la décision de délivrer le brevet européen, la division d'examen notifie au demandeur le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet européen et l'invite, dans un délai qu'elle lui impartit et qui ne peut être inférieur à deux mois ni supérieur à quatre mois, à donner son accord sur le texte notifié. Ce délai est prorogé une seule fois pour une durée maximum de deux mois, à la condition que le demandeur en fasse la demande avant l'expiration dudit délai.

(5) Si le demandeur n'a pas donné son accord dans le délai prévu au paragraphe 4, la demande de brevet européen est rejetée. Si dans ledit délai, le demandeur propose des modifications des revendications, de la description ou des dessins, que la division d'examen n'approuve pas conformément à la règle 86, paragraphe 3, la division d'examen, avant de prendre une décision, invite le demandeur, en lui indiquant ses motifs, à présenter ses observations dans un délai qu'elle lui impartit.

(6) S'il est établi que le demandeur est d'accord avec le texte dans lequel la division d'examen envisage de délivrer le brevet européen, en tenant compte éventuellement des modifications proposées (règle 86, paragraphe 3), la division d'examen l'invite à acquitter, dans un délai non reconductible qu'elle lui impartit et qui ne peut être inférieur à deux mois ni supérieur à trois mois, les taxes de délivrance et d'impression et à produire, dans le même délai, une traduction des revendications dans les deux langues officielles de l'Office européen des brevets autres que celle de la procédure ou, si celle-ci a été changée, autres que la langue initiale de la procédure.

(7) Si le texte dans lequel la division d'examen envisage de délivrer le brevet européen comporte plus de dix revendications, la division d'examen invite le demandeur à acquitter dans le délai prévu au paragraphe 6 des taxes de revendication pour toutes les revendications en sus de la dixième, dans la mesure où ces taxes n'ont pas déjà été acquittées en vertu de la règle 31, paragraphe 1.

(8) Si la taxe de délivrance, la taxe d'impression ou les taxes de revendication ne sont pas acquittées en temps utile ou si la traduction n'est pas produite en temps utile, la demande de brevet européen est réputée retirée.

(9) Si une taxe annuelle vient à échéance après la signification de l'invitation visée au paragraphe 6 et avant la date la plus proche possible de publication de la mention de délivrance du brevet européen, cette mention n'est publiée que lorsque la taxe annuelle est acquittée. Le demandeur est informé de cette situation.

(10) La notification de la division d'examen à laquelle fait référence le paragraphe 6 doit indiquer les Etats contractants désignés qui exigent une traduction en application des dispositions de l'article 65, paragraphe 1.

(11) La décision de délivrance du brevet européen indique celui des textes de la demande de brevet européen qui a donné lieu à la délivrance du brevet européen.»

Article 3

Si l'avis concernant la notification établie conformément à la règle 51, paragraphe 4, du règlement d'exécution de la Convention a déjà été émis avant le 1^{er} septembre 1987, les dispositions en vigueur jusqu'à cette date continuent de s'appliquer à la demande de brevet européen concernée.

Article 4

Le Président de l'Office européen des brevets transmet aux Etats signataires de la Convention et aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} septembre 1987.

IV

Décision du 5 juin 1987 portant modification des règles 24 et 36 du règlement d'exécution

Entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1987

Texte original

Article premier

La règle 24, paragraphe 1, du règlement d'exécution de la Convention est remplacée par le texte suivant:

«Les demandes de brevet européen peuvent être déposées par écrit, directement ou par la voie postale, auprès des autorités visées à l'article 75. Le Président de l'Office européen des brevets peut décider que les demandes de brevet européen peuvent être déposées également par des moyens techniques de communication, dont il arrête les conditions d'utilisation. Il peut notamment décider que des documents reproduisant par écrit le contenu des demandes ainsi déposées et répondant aux prescriptions du présent règlement doivent être produits dans un délai imparti par l'Office européen des brevets.»

Article 2

La règle 36, paragraphe 5, du règlement d'exécution de la Convention est remplacée par le texte suivant:

«Le Président de l'Office européen des brevets peut décider que, par dérogation aux dispositions des paragraphes 2, 3 et 4, les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen peuvent être adressés à l'Office européen des brevets également par des moyens techniques de communication, dont il arrête les conditions d'utilisation. Il peut notamment décider qu'une pièce reproduisant par écrit le contenu des documents ainsi adressés et répondant aux prescriptions du présent règlement doit être produite dans un délai fixé par lui. Si cette pièce n'est pas produite dans les délais, les documents sont réputés non reçus».

Article 3

Le Président de l'Office européen des brevets transmet à tous les Etats signataires de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme de la présente décision.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 1987.

31796

Convention du 3 mars 1973 sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction

RS 0.453; RO 1975 1136

A

Modification des Annexes I et II de la convention

La teneur des Annexes publiées au RO 1985 1383 est remplacée par le nouveau texte ci-après, entré en vigueur le 22 octobre 1987:

Annexes I et II

Interprétation

1. Les espèces figurant aux présentes Annexes sont indiquées:
 - a) par le nom de l'espèce; ou
 - b) par l'ensemble des espèces appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.
2. L'abréviation «spp.» sert à désigner toutes les espèces d'un taxon supérieur.
3. Les autres références à des taxa supérieurs aux espèces sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
4. L'abréviation «p. e.» sert à désigner des espèces peut-être éteintes.
5. Un astérisque (*) placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indique qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe I et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe II.
6. Deux astérisques (**) placés après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indiquent qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe II et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe I.
7. Le signe (-) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que des populations géographiquement isolées, sous-espèces, espèces, groupes d'espèces ou familles, de ladite espèce ou dudit taxon, sont exclus de l'annexe concernée, comme suit:

- 101 Population du Groenland occidental
- 102 Populations du Bhoutan, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- 103 Population de la Chine
- 104 Population de l'Australie
- 105 Population des Etats-Unis d'Amérique
- 106 – Chili: une partie de la population de la province de Parinacota (région de Tarapacá)
 – Pérou: populations de la réserve nationale de Pampa Galeras, de Pedregal, d'Osconta et de Sawacocha (province de Lucanas), de Sais Picotani (province d'Azangaro), de Sais Tupac Amaru (province de Junín) et de la réserve nationale de Salinas Aguada Blanca (provinces d'Arequipa et de Cailloma)
- 107 Populations de l'Afghanistan, du Bhoutan, de la Birmanie, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- 108 Cathartidae
- 109 Populations des Etats-Unis d'Amérique
- 110 *Melopsittacus undulatus*, *Nymphicus hollandicus* et *Psittacula krameri*
- 111 Population du Congo sous réserve d'un quota annuel à l'exportation de 600 (1987, 1988 et 1989)
- 112 Population du Zimbabwe (élevage en ranch) et populations des pays suivants, sous réserve des quotas annuels à l'exportation indiqués:

	1987	1988	1989	
Botswana	2000	2000	2000	
Cameroun	100	100	100	
Congo	150	150	150	
Kenya	5000	5000	5000	(1000: spécimens sauvages 4000: spécimens élevés en ranch et élevés en captivité)
Madagascar	1000	1000	1000	
Malawi	900	1000	1300	(700: spécimens sauvages autres: spécimens élevés en ranch)
Mozambique	1000	1000	4000	(1000: spécimens sauvages autres: spécimens élevés en ranch)
Rép.-Unie de Tanzanie	2000	2000	2000	

	Soudan	5000	5000	5000	
	Zambie	3350	5600	8200	(2000: spécimens sauvages autres: spécimens élevés en ranch)
-113	Populations de l'Australie et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et population de l'Indonésie sous réserve du respect d'un quota annuel à l'exportation indiqué (1987: 2000; 1988: 4000; 1989: 4000)				
-114	Population du Congo sous réserve d'un quota annuel à l'exportation de 500 (1987, 1988 et 1989)				
-115	Population du Chili				
-116	Toutes les espèces non succulentes				

8. Le signe (+) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que seules des populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, sont inscrites à l'annexe concernée, comme suit:

- +201 Population de l'Amérique du Sud (les autres populations ne sont pas inscrites aux annexes)
- +202 Populations du Bhoutan, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- +203 Toutes les sous-espèces de l'Amérique du Nord et population de l'Europe, URSS exceptée
- +204 Populations du Cameroun et du Nigéria
- +205 Population de l'Asie
- +206 Population de l'Inde
- +207 Populations de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Nord
- +208 Population de l'Australie
- +209
 - Chili: une partie de la population de la province de Parinacota (région de Tarapacá)
 - Pérou: populations de la réserve nationale de Pampa Galeras, de Pedregal, d'Osconta et de Sawacocha (province de Luanas), de Sais Picotani (province d'Azangaro), de Sais Tupac Amaru (province de Junín) et de la réserve nationale de Salinas Aguada Blanca (provinces d'Arequipa et de Cailloma)
- +210 Populations de l'Afghanistan, du Bhoutan, de la Birmanie, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- +211 Population du Mexique
- +212 Populations de l'Algérie, du Bourkina Faso, du Cameroun, du Mali, du Maroc, de la Mauritanie, du Niger, du Nigéria, de la République centrafricaine, du Sénégal, du Soudan et du Tchad

- +213 Population de l'Europe, à l'exception de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
- +214 Toutes les espèces de la Nouvelle-Zélande
- +215 Population de Chili

9. Le signe (=) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que la dénomination de ladite espèce ou dudit taxon doit être interprétée comme il suit:

- =301 Comprend la famille Tupaiidae
- =302 Comprend le synonyme générique *Leontideus*
- =303 Comprend le synonyme *Saguinus geoffroyi*
- =304 Comprend le synonyme *Cercopithecus roloway*
- =305 Comprend le synonyme *Colobus badius kirki*
- =306 Comprend le synonyme *Colobus badius rufomitratu*
- =307 Comprend le synonyme générique *Simias*
- =308 Comprend le synonyme générique *Mandrillus*
- =309 Comprend le synonyme générique *Rhinopithecus*
- =310 Comprend les synonymes *Bradypus boliviensis* et *Bradypus griseus*
- =311 Comprend le synonyme *Priodontes giganteus*
- =312 Comprend le synonyme *Physeter catodon*
- =313 Comprend le synonyme *Eschrichtius glaucus*
- =314 Comprend le synonyme générique *Eubalaena*
- =315 Comprend le synonyme *Dusicyon fulvipes*
- =316 Comprend le synonyme générique *Fennecus*
- =317 Aussi appelé *Ursus thibetanus*
- =318 Comprend le synonyme générique *Thalarctos*
- =319 Aussi appelé *Aonyx microdon* ou *Paraonyx microdon*
- =320 Comprend les synonymes *Lutra annectens*, *Lutra enudris*, *Lutra incarum* et *Lutra platensis*
- =321 Comprend le synonyme *Eupleres major*
- =322 Aussi appelé *Lynx caracal*; comprend le synonyme générique *Caracal*
- =323 Aussi appelé *Lynx rufus escuinapae*
- =324 Comprend le synonyme *Equus kiang* et *Equus onager*
- =325 Comprend le synonyme générique *Dama*
- =326 Comprend les synonymes génériques *Axis* et *Hyelaphus*

- =327 Comprend le synonyme *Bos frontalis*
- =328 Comprend le synonyme *Bos grunniens*
- =329 Comprend le synonyme générique *Novibos*
- =330 Comprend le synonyme générique *Anoa*
- =331 Comprend le synonyme *Oryx tao*
- =332 Comprend le synonyme *Ovis aries ophion*
- =333 Aussi appelé *Anas platyrhynchos laysanensis*
- =334 Comprend le synonyme *Cygnus bewickii jankowskii*
- =335 Comprend les synonymes *Falco pelegrinoides* et *Falco babylonicus*
- =336 Comprend le synonyme générique *Pipile*
- =337 Comprend le synonyme générique *Mitu*
- =338 Comprend le synonyme *Rheinartia nigrescens*
- =339 Aussi appelé *Eupodotis bengalensis*
- =340 Souvent commercialisé sous le nom incorrect d'*Ara caninde*
- =341 Comprend le synonyme générique *Cyclopsitta*
- =342 Précédemment inclus dans le genre *Gallirex*
- =343 Aussi appelé *Mimizuku gurneyi*
- =344 Précédemment inclus dans le genre *Ramphodon*
- =345 Aussi appelé *Muscicapa ruecki*
- =346 Précédemment inclus dans le genre *Spinus*
- =347 Comprend les synonymes génériques *Nicoria* et *Geoemyda* (part)
- =348 Aussi mentionné dans le genre *Testudo*
- =349 Précédemment inclus dans *Podocnemis* spp.
- =350 Comprend Alligatoridae, Crocodylidae et Gavialidae
- =351 Précédemment inclus dans *Chamaelo* spp.
- =352 Aussi appelé *Constrictor constrictor occidentalis*
- =353 Aussi appelé *Hydrodynastes gigas*
- =354 Précédemment inclus dans *Thamnophis elegans*
- =355 Comprend le synonyme générique *Megalobatrachus*
- =356 *Sensu D'Abrera*
- =357 Aussi mentionné dans le genre *Dysnomia*
- =358 Comprend le synonyme générique *Proptera*
- =359 Aussi mentionné dans le genre *Carunculina*
- =360 Comprend le synonyme générique *Micromya*

- =361 Comprend le synonyme générique *Papuina*
- =362 Aussi mentionné dans le genre *Echinocactus*
- =363 Aussi mentionné dans le genre *Escobaria*
- =364 Aussi mentionné dans le genre *Neolloydia*
- =365 Aussi appelé *Solisia pectinata*
- =366 Aussi appelé *Lobeira macdougallii*
- =367 Comprend les sous-familles Apostasioideae et Cypridioideae
- =368 Aussi appelé *Lycaste virginalis* var. *alba*
- =369 Comprend le synonyme *Stangeria paradoxa*
- =370 Comprend le synonyme *Basiloxylon excelsum*
- =371 Comprend le synonyme *Welwitschia bainesii*

10. Suite aux décisions prises par la Conférence des Parties lors de sa sixième session, le signe (*) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce doit être interprété comme suit:

- *501 Seuls les spécimens morts sont soumis à la délivrance de documents CITES et aux contrôles effectués au titre de celle-ci.
- *502 A seule fin de permettre la commercialisation, au niveau international, de tissus faits de laine obtenue par la tonte de vigognes vivantes des populations inscrites à l'Annexe II (voir +209), et d'articles qui en dérivent. L'envers des tissus doit porter le logo adopté par les Etats de l'aire de répartition de l'espèce et les lisières les expressions «Vicufandes-Chile» ou «Vicufandes-Peru», ceci dépendant du pays d'origine.

11. Conformément aux dispositions de l'Article I, paragraphe b iii), de la Convention, le signe suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur inscrit à l'Annexe II sert à désigner des parties ou produits obtenus à partir de ladite espèce ou dudit taxon et qui sont mentionnés comme suit aux fins de la Convention:

- ≠ 1 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:
 - a) les graines, les spores et le pollen (y compris les pollinies); et
 - b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons
- ≠ 2 Sert à désigner les racines et leurs parties facilement identifiables
- ≠ 3 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:
 - a) les graines et le pollen;
 - b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
 - c) les fruits, et leurs parties et produits, des plantes acclimatées ou reproduites artificiellement; et

d) les éléments de troncs (raquettes), et leurs parties et produits, d'*Opuntia* spp. du sous-genre *Opuntia* acclimatées ou reproduites artificiellement

≠4 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:

- a) le pollen; et
- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons

≠5 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:

- a) les graines et le pollen (y compris les pollinies);
- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
- c) les feuilles détachées, et leurs parties et produits, d'*Aloe vera* acclimatées ou reproduites artificiellement

≠6 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:

- a) les graines et le pollen (y compris les pollinies);
- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
- c) les fleurs coupées des plantes reproduites artificiellement; et
- d) les fruits, et leurs parties et produits, de *Vanilla* spp. reproduites artificiellement.

12. Réserves faites par la Suisse:

[] signifie que la Suisse traite le taxon en question selon l'Annexe II;

[[]] signifie que la Suisse considère que le taxon en question n'est pas visé par la Convention.

	Annexe I	Annexe II
Fauna		
Faune		
Mammalia		
Mammifères		
Monotremata		
Monotrèmes		
Tachyglossidae		<i>Zaglossus</i> spp.
Echidnés		Echidné à bec courbe
Marsupialia		
Marsupiaux		
Dasyuridae	<i>Sminthopsis longicaudata</i>	
Dasyuridés	Souris marsupiale à longue queue	
	<i>Sminthopsis psammophila</i>	
	Souris marsupiale du désert	
Thylacinidae	<i>Thylacinus cynocephalus</i> p.e.	
Loups marsupiaux	Loup marsupial	
Peramelidae	<i>Chaeropus ecaudatus</i> p.e.	
Bandicoots	Bandicoot à pieds de porc	
	<i>Perameles bougainville</i>	
	Bandicoot de Bougainville	
Thylacomyidae	<i>Macrotis lagotis</i>	
Bandicoot-lapins	Bandicoot-lapin	
	<i>Macrotis leucura</i>	
	Bandicoot-lapin à queue blanche	
Phalangeridae		<i>Phalanger maculatus</i>
Phalangers		Couscous tacheté
		<i>Phalanger orientalis</i>
		Couscous gris
Burramyidae		<i>Burramys parvus</i>
		Souris-opposum des montagnes
Vombatidae	<i>Lasiorhinus krefftii</i>	
Wombats	Wombat à nez poilu de Queensland	

	Annexe I	Annexe II
Macropodidae Kangourous	<i>Bettongia</i> spp. Kangourous-rats <i>Caloprymnus campestris</i> p. e. Kangourou-rat du Désert	<i>Dendrolagus bennettianus</i> Kangourou arboricole de Bennett <i>Dendrolagus inustus</i> Kangourou arboricole gris <i>Dendrolagus lumholtzi</i> Kangourou arboricole de Lumholtz <i>Dendrolagus ursinus</i> Kangourou arboricole noir
	<i>Lagorchestes hirsutus</i> Wallaby-lièvre roux <i>Lagostrophus fasciatus</i> Wallaby-lièvre rayé <i>Onychogalea fraenata</i> Onychogale bridé <i>Onychogalea lunata</i> Onychogale à croissant	
Chiroptera Chiroptères Pteropodidae Roussettes		<i>Pteropus insularis</i> *501 Roussettes des îles Truk <i>Pteropus macrotis</i> *501 Roussette de l'île Aru <i>Pteropus mariannus</i> *501 Roussette des îles Mariannes <i>Pteropus molossinus</i> *501 Roussette de Ponapé

Annexe I

Annexe II

Primates

Primates (Singes)

Lemuridae

Lémuriens

Spp. –toutes les espèces

Cheirogaleidae

Chirogales

Spp. –toutes les espèces

Indriidae

Indris

Spp. –toutes les espèces

Daubentoniidae

Aye-Ayes

*Daubentonia
madagascariensis*
Aye-Aye

Callithricidae

Ouistitis

Callithrix jacchus aurita
Marmoset à oreilles blanches*Callithrix jacchus flaviceps*
Ouistiti à tête jaune*Leontopithecus* spp. =302
Singes-lions*Saguinus bicolor*
Tamarin bicolore*Saguinus leucopus*
Tamarin à pieds blancs*Saguinus oedipus* =303
Tamarin pinché

Callimiconidae

Tamarins de Goeldi

Callimico goeldii
Tamarin de Goeldi*Pteropus**phaeocephalus* *501

Rousette de l'île

Mortlock

Pteropus pilosus *501

Rousette des îles Palaos

Pteropus samoensis *501

Rousette de Samoa

Pteropus tokudae *501

Rousette de Tokuda

Pteropus tonganus *501

Rousette de Tonga

Spp.* –toutes les
espèces* =301

Annexe I

Annexe II

Cebidae
Cébidés

Alouatta palliata
Hurlleur du Guatemala
Ateles geoffroyi frontatus
Atèle de Geoffroy
(sous-espèce)
Ateles geoffroyi panamensis
Atèle du Panama
Brachyteles arachnoides
Atèle arachnoïde
Cacajao spp.
Ouakaris
Chiropotes albinasus
Saki à nez blanc
Lagothrix flavicauda
Singe laineux à queue jaune
Saimiri oerstedii
Saimiri à dos roux

Cercopithecidae
Cercopithécidés
Cercopithecinae


Cercocebus galeritus
galeritus
Mangabey du Tana River
Cercopithecus diana =304
Cercopithèque diane
Macaca silenus
Macaque Ouanderou
Papio leucophaeus =308
Drill
Papio sphinx =308
Mandrill

Colobinae

Colobus pennantii kirkii =305
Colobe de Zanzibar
*Colobus rufomitratu*s =306
Colobe bai
Nasalis spp. =307
Nasiques
Presbytis entellus
Houleman

Annexe I

Presbytis geei
Semnopithèque de Gee
Presbytis pileata
Presbytis potenziani
Semnopithèque de Mentawi
Pygathrix spp. =309
Douc, rhinopithèques

 Hylobatidae
Gibbons
Pongidae
Singes anthropoïdes

Edentata
Edentés

Myrmecophagidae
Fourmiliers

Bradypodidae
Paresseux tridactyles

Dasypodidae
Tatous

 **Pholidota**
Pangolins

Manidae
Manidés

Priodontes maximus =311
Tatou géant

Manis temminckii
Pangolin de Temminck

Annexe II

Myrmecophaga
tridactyla
Grand fourmilier
Tamandua tetradactyla
chapadensis
Fourmilier arboricole
(sous-espèce)

Bradypus
variegatus =310
Paresseux tridactyle
de Bolivie

Manis crassicaudata
Pangolin à grosse queue

Manis javanica
Pangolin malais

Manis pentadactyla
Pangolin de Chine

	Annexe I	Annexe II
Lagomorpha		
Lagomorphes		
Leporidae	<i>Caprolagus hispidus</i>	
Lièvres	Lapin de l'Assam	
	<i>Romerolagus diazi</i>	
	Lapin des volcans	
Rodentia		
Rongeurs		
Sciuridae	<i>Cynomys mexicanus</i>	
Ecureuils	Chien de prairie du Mexique	
		<i>Ratufa</i> spp. Ecureuils géants
Muridae	<i>Leporillus conditor</i>	
Muridés	Rat architecte	
	<i>Pseudomys praeconis</i>	
	Fausse souris de la baie de Shark	
	<i>Xeromys myoides</i>	
	Faux rat d'eau	
	<i>Zyzomys pedunculatus</i>	
	Rat à grosse queue	
Chinchillidae	<i>Chinchilla</i> spp. +201	
Chinchillas	Chinchillas	
Cetacea		Spp.*-toutes les espèces*
Baleines		
Platanistidae	<i>Lipotes vexillifer</i>	
Dauphins de rivière	Dauphin d'eau douce de Chine	
	<i>Platanista</i> spp.	
	Dauphins d'eau douce de l'Inde	
Ziphiidae	<i>Berardius</i> spp.	
Ziphiidés		
	<i>Hyperoodon</i> spp.	
	Baleines à bec	

	Annexe I	Annexe II
Physeteridae Cachalots	<i>Physeter macrocephalus</i> =312 Cachalot macrocéphale	
Delphinidae Dauphins	<i>Sotalia</i> spp. Sotalies de l'Amérique du Sud <i>Sousa</i> spp. Sotalies africaines et asiatiques	
Phocoenidae Marsouins	<i>Neophocaena phocaenoides</i> Marsouin de l'Inde <i>Phocoena sinus</i> Marsouin du Pacifique	
Eschrichtidae Eschrichtidés	<i>Eschrichtius robustus</i> =313 Baleine grise	
Balaenopteridae Balaenopteridés	<i>Balaenoptera acutorostrata</i> ** -101 Petit rorqual <i>Balaenoptera borealis</i> Baleine boréale <i>Balaenoptera edeni</i> Balénoptère de Bryde <i>Balaenoptera musculus</i> Baleine bleue <i>Balaenoptera physalus</i> Rorqual commun <i>Megaptera novaeangliae</i> Baleine à bosse	
Balaenidae Baleinidés	<i>Balaena</i> spp. =314 Baleines <i>Caperea marginata</i> Baleine naine	
Carnivora Carnivores		
Canidae Canidés	[<i>Canis lupus</i> ** +202] Loup	<i>Canis lupus</i> * -102 Loup <i>Chrysocyon brachyurus</i> Loup à crinière

Annexe I

Annexe II

Cuon alpinus

Cuon d'Asie

Dusicyon culpaeus

Renard colfeo

Dusicyon griseus =315

Renard gris de l'Argentine

Dusicyon gymnocercus

Renard d'Azara

Speothos venaticus

Chien des buissons

Vulpes cana

Renard de Blanford

Vulpes zerda =316

Fennec

Ursidae

Ours

Ailuropoda melanoleuca

Panda géant

Helarctos malayanus

Ours de cocotiers

Selenarctos thibetanus =317

Ours à collier

Tremarctos ornatus

Ours à lunettes

*Ursus arctos** +203

Ours brun

[[[*Ursus arctos isabellinus*]]]*Ursus arctos nelsoni*

Grizzly du Mexique

Ursus arctos pruinosus

Ours brun du Tibet

Ursus maritimus =318

Ours polaire

Ailurus fulgens

Petit panda

Procyonidae

Procyonidés

Mustelidae

Mustélidés

*Aonyx congica*** +204 =319

Loutre à joues blanches

Annexe I

Enhydra lutris nereis
Loutre de mer méridionale

Lutra felina
Loutre de mer

Lutra longicaudis =320
Loutre d'Amérique du Sud

Lutra lutra
Loutre d'Europe

Lutra provocax
Loutre du Chili

Mustela nigripes
Putois à pieds noirs

Pteronura brasiliensis
Loutre géante

Viverridae
Viverridés

Prionodon pardicolor
Linsang tacheté

Hyaenidae
Hyénidés

Hyaena brunnea
Hyène brune

Felidae
Félidés

Annexe II

Conepatus humboldtii
Mouffette de Patagonie

Lutrinae spp.*
-toutes les autres espèces
de loutres

Cryptoprocta ferox
Foussa

Cynogale bennettii
Civetite loutre

Eupleres goudotii =321
Euplère

Fossa fossa
Civetite fossane

Hemigalus derbyanus
Civetite palmiste à
bandes de Derby

Prionodon linsang
Civetite à bandes

Spp.* -toutes les
espèces*

Annexe I*Acinonyx jubatus*

Guépard

*Felis bengalensis**bengalensis*** -103

Chat léopard du Bengale

[*Felis caracal*** +205 =322]

Caracal

Felis concolor coryi

Puma de Floride

Felis concolor costaricensis

Puma d'Amérique centrale

Felis concolor cougar

Puma oriental

Felis jacobita

Chat des Andes

Felis marmorata

Chat marbré

Felis nigripes

Chat à pieds noirs

Felis pardalis mearnsi

Ocelot de Mearns

Felis pardalis mitis

Ocelot du Brésil

Felis planiceps

Chat à tête plate

[*Felis rubiginosa*** +206]

Chat rougeâtre

Felis rufa escuinapae =323

Lynx roux du Mexique

Felis temmincki

Chat doré d'Asie

Felis tigrina oncolla

Oncille

Felis wiedii nicaraguae

Margay du Nicaragua

Felis wiedii salvinia

Margay du Guatemala

Annexe II

Annexe I**Annexe II***Felis yagouarondi* +207**

Jagouarondi

Neofelis nebulosa

Panthère longibande

Panthera leo persica

Lion d'Asie

Panthera onca

Jaguar

Panthera pardus

Léopard

Panthera tigris

Tigre

Panthera uncia

Panthère des neiges

Pinnipedia

Pinnipèdes

Otariidae

Otaries

Arctocephalus spp.*Arctocéphales, Otaries
à fourrure*Arctocephalus townsendi*

Otarie à fourrure

de Guadeloupe

Phocidae

Phoques

Mirounga spp.

Eléphants de mer

Monachus spp.

Phoques-moines

Tubulidentata

Tubulidentés

Orycteropodidae

Oryctéropes

Orycteropus afer

Oryctérope

Proboscidea

Proboscidiens

Elephantidae

Eléphants

Elephas maximus

Eléphant d'Asie

Loxodonta africana

Eléphant d'Afrique

	Annexe I	Annexe II
Sirenia		
Sirènes		
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i> ** -104	<i>Dugong dugon</i> * +208
Dugongs	Dugong	Dugong
Trichechidae	<i>Trichechus inunguis</i>	
Lamantins	Lamantin de l'Amazone	
	<i>Trichechus manatus</i>	
	Lamantin d'Amérique du Nord	
		<i>Trichechus senegalensis</i>
		Lamantin d'Afrique
Perissodactyla		
Périssodactyles		
Equidae	<i>Equus africanus</i>	
Equidés	Ane sauvage d'Afrique	
	<i>Equus grévyi</i>	
	Zèbre de Grévy	
		<i>Equus hemionus</i> * =324
		Hémione
	<i>Equus hemionus hemionus</i>	
	Hémione de Mongolie	
	<i>Equus hemionus khur</i>	
	Hémione de l'Inde	
	<i>Equus przewalskii</i>	
	Cheval de Przewalski	
		<i>Equus zebra hartmannae</i>
		Zèbre de Hartmann
	<i>Equus zebra zebra</i>	
	Zèbre de montagne du Cap	
Tapiridae	Spp.** -toutes les espèces**	
Tapirs		<i>Tapirus terrestris</i>
		Tapir terrestre
Rhinocerotidae	Spp. -toutes les espèces	
Rhinocéros		

	Annexe I	Annexe II
Artiodactyla		
Artiodactyles		
Suidae	<i>Babyrousa babyrussa</i>	
Suidés	Babiroussa	
	<i>Sus salvanius</i>	
	Sanglier nain	
Tayassuidae		Spp.* –toutes les
Pécaris	[<i>Catagonus wagneri</i>]	espèces* –105
	Pécari du Chaco	
Hippopotamidae		<i>Choeropsis liberiensis</i>
Hippopotamidés		Hippopotame nain
Camelidae		<i>Lama guanicoe</i>
Camélidés		Guanaco
	<i>Vicugna vicugna</i> **–106	<i>Vicugna vicugna</i> *+209
	Vigogne	*502
		Vigogne
Cervidae	<i>Blastocerus dichotomus</i>	
Cervidés	Cerf des marais	
	<i>Cervus dama</i>	
	<i>mesopotamicus</i> =325	
	Daim de Mésopotamie	
	<i>Cervus duvauceli</i>	
	Barashinga	
		<i>Cervus elaphus</i>
		<i>bactrianus</i>
		Cerf du Turkestan
	<i>Cervus elaphus hanglu</i>	
	Hangul	
	<i>Cervus eldi</i>	
	Cerf d'Eld	
	<i>Cervus porcinus</i>	
	<i>annamiticus</i> =326	
	Cerf-cochon de Thaïlande	
	<i>Cervus porcinus</i>	
	<i>calamianensis</i> =326	
	Cerf-cochon calamien	
	<i>Cervus porcinus kuhli</i> =326	
	Cerf-cochon de Kuhl	

Annexe I

Hippocamelus spp.
Cerf des Andes

Moschus spp.** +210
Porte-musc

Muntiacus crinifrons
Muntjac noir

Ozotoceros bezoarticus
Cerf des Pampas

Pudu pudu
Pudu du Sud

Antilocapridae
Antilopes à fourche

Antilocapra americana
peninsularis
Antilope à fourche de
Basse-Californie

Antilocapra americana
sonoriensis
Antilope à fourche
de Sonora

Annexe II

Moschus spp.* -107
Porte-musc

Pudu mephistophiles
Pudu du Nord

Antilocapra americana
mexicana
Antilope à fourche
du Mexique

Bovidae
Bovidés
Bovinae

Bison bison athabascaae
Bison des forêts

Bos gaurus =327
Gaur

Bos mutus =328
Yack sauvage

Bos sauveli =329
Kouprey

Bubalus depressicornis =330
Anoa des plaines

Bubalus mindorensis =330
Tamarau

	Annexe I	Annexe II
	<i>Bubalus quarlesi</i> =330 Anoa des montagnes	
Cephalophinae		<i>Cephalophus dorsalis</i> Céphalophe à bande dorsale noire <i>Cephalophus jentinki</i> Céphalophe de Jentink <i>Cephalophus monticola</i> Céphalophe bleu <i>Cephalophus ogilbyi</i> Céphalophe d'Ogilby <i>Cephalophus sylvicultor</i> Céphalophe géant <i>Cephalophus zebra</i> Céphalophe rayé
Hippotraginae	<i>Addax nasomaculatus</i> Addax	<i>Damaliscus dorcas dorcas</i> Bontebok <i>Hippotragus equinus</i> Antilope rouanne
	<i>Hippotragus niger variiani</i> Hippotrague noir géant	<i>Kobus leche</i> Cobe lechwe
	<i>Oryx dammah</i> =331 Oryx algazelle <i>Oryx leucoryx</i> Oryx blanc	
Antilopinae	<i>Gazella dama</i> Gazelle Dama	
Caprinae		<i>Ammotragus lervia</i> Mouflon à manchettes, Aoudad <i>Budorcas taxicolor</i> Takin <i>Capra falconeri</i> * Markhor

Annexe I

Capra falconeri chialtanensis
Markhor du Chialtan

Capra falconeri jerdoni
Markhor du Punjab

Capra falconeri megaceros
Markhor de Kaboul

Capricornis sumatraensis
Capricorne

Nemorhaedus goral
Goral

Annexe II

*Ovis ammon**
Mouflon d'Asie

Ovis ammon hodgsoni
Mouflon de l'Himalaya

Ovis canadensis +211
Mouflon d'Amérique

Ovis orientalis ophion =332
Mouflon de Chypre

Ovis vignei
Mouflon de Ladak

[*Pantholops hodgsoni*]
[Antilope du Tibet]

Rupicapra rupicapra ornata
Chamois des Abruzzes

Aves

Oiseaux

Struthioniformes

Ratites

Struthionidae
Autruches

Struthio camelus +212
Autruche

Rheiformes

Rhéiformes

Rheidae
Nandous

Pterocnemia pennata
Nandou de Darwin

Rhea americana
albescens
Nandou d'Argentine

Annexe I**Annexe II****Tinamiformes**

Tinamiformes

Tinamidae

Tinamous

Rhynchotus rufescens
*maculicollis*Tinamou roussâtre
(Guaipo)*Rhynchotus rufescens*
*pallescens*Tinamou roussâtre
(Martineta común)*Rhynchotus rufescens*
*rufescens*Tinamou roussâtre
(Inambú Guazú)*Tinamus solitarius*

Tinamou solitaire

Sphenisciformes

Manchots

Spheniscidae

Manchots

Spheniscus demersus

Manchot du Cap

Spheniscus humboldti

Manchot de Humboldt

Podicipediformes

Grèbes

Podicipedidae

Grèbes

Podilymbus gigas

Grèbe du lac Atitlan

Procellariiformes

Procellariiformes

Diomedidae

Albatros

Diomedea albatrus

Albatros à queue courte

Pelecaniformes

Pélécaniformes

Pelecanidae

Pélicans

Pelecanus crispus

Pélican frisé

Sulidae

Fous

Sula abbotti

Fou d'Abbott

Annexe I

Annexe II

Fregatidae
Frégates

Fregata andrewsi
Frégate de l'île Christmas

Ciconiiformes
Echassiers

Balaenicipitidae
Becs-en-sabot

Balaeniceps rex
Bec-en-sabot

Ciconiidae
Cigognes

Ciconia ciconia boyciana
Cicogne blanche du Japon

Ciconia nigra
Cicogne noire

Jabiru mycteria
Jabiru

Mycteria cinerea
Tantale gris

Threskiornithidae
Ibis

Eudocimus ruber
Ibis rouge

Geronticus calvus
Ibis chauve de l'Afrique
du Sud

Geronticus eremita
Ibis chauve

Nipponia nippon
Ibis blanc du Japon

Platalea leucorodia
Spatule blanche
Spp. -toute les espèces

Phoenicopteridae
Flamants

Anseriformes
Anseriformes

Anatidae
Canards et oies

Anas aucklandica
aucklandica
Sarcelle terrestre des îles
Auckland

Anas aucklandica
chlorotis
Sarcelle de Nouvelle-
Zélande

Annexe I

Anas aucklandica nesiotis
Sarcelle de Campbell

Anas laysanensis =333
Canard de Laysan

Anas oustaleti
Canard d'Oustalet

Branta canadensis leucopareia
Bernache des Aléoutiennes

Branta sandvicensis
Bernache de Hawaii

Cairina scutulata
Canard à ailes blanches

Rhodonessa caryophyllacea
p. e.
Canard à tête rose

Falconiformes
Rapaces

Annexe II

Anas bernieri
Sarcelle malgache
de Bernier

Branta ruficollis
Bernache à cou roux

Coscoroba coscoroba
Cygne coscoroba

Cygnus columbianus jankowskii =334
Cygne de Jankowski

Cygnus melanocoryphus
Cygne à cou noir

Dendrocygna arborea
Dendrocygne à bec noir

Oxyura leucocephala
Erismature à tête
blanche

Sarkidiornis melanotos
Sarcidiorne à crête

Spp.*-108 – Toutes les
espèces à l'exception des
Cathartidés*

	Annexe I	Annexe II
Cathartidae Cathartidés	<i>Gymnogyps californianus</i> Condor de Californie <i>Vultur gryphus</i> Condor des Andes	
Accipitridae Accipitridés	<i>Aquila heliaca</i> Aigle impérial <i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> Busard de Wilson <i>Haliaeetus albicilla</i> Pygargue à queue blanche <i>Haliaeetus leucocephalus</i> Pygargue à tête blanche <i>Harpia harpyja</i> Harpye <i>Pithecophaga jefferyi</i> Aigle des Singes	
Falconidae Faucons	<i>Falco araea</i> Faucon crécerelle des Seychelles <i>Falco jugger</i> Faucon laggar <i>Falco newtoni aldabranus</i> Faucon crécerelle de l'île Aldabra <i>Falco peregrinus</i> =335 Faucon pèlerin <i>Falco punctatus</i> Faucon crécerelle de l'île Maurice <i>Falco rusticolus</i> Faucon gerfaut	
Galliformes Galliformes		
Megapodiidae Mégapodes	<i>Macrocephalon maleo</i> Mégapode maléo	
Cracidae Hoccos	<i>Aburria jacutinga</i> =336 Pénélope à plastron	

Annexe I

Annexe II

	<i>Aburria pipile pipile</i> =336	
	Pénélope siffleuse de la Trinité	
	<i>Crax blumenbachii</i>	
	Hocco à bec rouge	
	<i>Crax mitu mitu</i> =337	
	Hocco mitu	
	<i>Oreophasis derbianus</i>	
	Pénélope cornue	
	<i>Penelope albipennis</i>	
	Pénélope à ailes blanches	
Tetraonidae	<i>Tympanuchus cupido</i>	
Tétras	<i>attwateri</i>	
	Tétras cupidon d'Attwater	
Phasianidae		<i>Argusianus argus</i>
Phasianidés		Argus géant
	<i>Catreus wallichii</i>	
	Faisan de Wallich	
	<i>Colinus virginianus ridgwayi</i>	
	Colin de Virginie masqué	
	<i>Crossoptilon crossoptilon</i>	
	Hoki blanc	
	<i>Crossoptilon mantchuricum</i>	
	Hoki brun	
		<i>Cyrtonyx montezumae</i>
		<i>mearnsi</i> -109
		Colin arlequin de Mearns
		<i>Cyrtonyx montezumae</i>
		<i>montezumae</i>
		Colin arlequin (forme nominale)
		<i>Francolinus ochropectus</i>
		Francolin de Tadjoura
		<i>Francolinus swierstrai</i>
		Francolin de Swierstra
		<i>Gallus sonneratii</i>
		Coq de Sonnerat

Annexe I

Lophophorus spp.
Monals

Lophura edwardsi
Faisan d'Edwards

Lophura imperialis
Faisan impérial

Lophura swinhoii
Faisan de Swinhoe

Polyplectron emphanum
Eperonnier de Palawan

Syrmaticus ellioti
Faisan d'Elliot

Syrmaticus humiae
Faisan de Hume

Syrmaticus mikado
Faisan mikado

Tetraogallus caspius
Pedrix des neiges caspienne

Tetraogallus tibetanus
Perdrix des neiges du Tibet

Tragopan blythii
Tragopan oriental

Tragopan caboti
Tragopan arlequin

Tragopan melanocephalus
Tragopan occidental

Annexe II

Ithaginis cruentus
Faisan sanguin

Pavo muticus
Paon spicifère

*Polyplectron bical-
caratum*
Eperonnier gris

Polyplectron germaini
Eperonnier de Germain

Polyplectron malacense
Eperonnier de Malaisie

Rheinartia ocellata = 338
Rheinarte ocellé

	Annexe I	Annexe II
Gruiformes		
Gruiformes		
Turnicidae		<i>Turnix melanogaster</i>
Hémipodes		Hémipode à ventre noir
Pedionomidae		[[[<i>Pedionomus torquatus</i>]] Hémipode à collier
Gruidae		Spp.* – toutes les espèces*
Grues	<i>Grus americana</i> Grue blanche d'Amérique <i>Grus canadensis nesiotes</i> Grue canadienne de Cuba <i>Grus canadensis pulla</i> Grue canadienne du Mississippi <i>Grus japonensis</i> Grue de Mandchourie <i>Grus leucogeranus</i> Grue blanche d'Asie <i>Grus monacha</i> Grue moine <i>Grus nigricollis</i> Grue à cou noir <i>Grus vipio</i> Grue à cou blanc	
Rallidae		<i>Gallirallus australis</i>
Rallidés		<i>hectori</i> Rôle de Weka de l'Est
Rhynochetidae	<i>Tricholimnas sylvestris</i> Rôle de l'île de Lord Howe	
Kagous	<i>Rhynochetos jubatus</i> Kagou	
Otididae		Spp.* – toutes les espèces*
Outardes	[[[<i>Chlamydotis undulata</i>]] Outarde <i>Choriotis nigriceps</i> Grande outarde de l'Inde	

Annexe I

Houbaropsis bengalensis
=339
Outarde du Bengale

Annexe II**Charadriiformes**

Oiseaux de marais et
de plage

Scolopacidae

Scolopacidés

Numenius borealis

Courlis esquimau

Numenius tenuirostris

Courlis à bec grêle

Tringa guttifer

Chevalier maculé

Laridae

Goélands

Larus relictus

Goéland de Mongolie

Columbiformes

Colombiformes

Columbidae

Pigeons

[[[*Caloenas nicobarica*]]]
[[Pigeon chauve]]]*Ducula mindorensis*

Carpophage de Mindoro

Gallicolumba luzonica

Colombe poignardée

Goura spp.

Gouras

Psittaciformes

Psittaciformes

Psittacidae

Perroquets

Spp.* – toutes les
espèces* –110,
à l'exception de:

[[[*Agapornis* spp.]]]
[[Inséparables]]][[[*Amazona aestiva*]]]
[[Amazone à front bleu]]][[[*Amazona ochrocephala*]]]
[[Amazone à tête jaune]]][[[*Aratinga* spp.*]]]
[[Aratingas*]]]

Annexe I

Annexe II

- [[*Cacatua galerita*
Grand cacatoès à huppe
jaune]]
- [[*Cyanoliseus patagonus*
Perruche des rocs]]
- [[*Eolophus roseicapillus*
Cacatoès rosalbin]]
- [[*Myiopsitta monachus*
Perruche-souris]]
- [[*Nandayus nenday*
Perruche Nanday]]
- [[*Platycercus eximius*
Perruche omnicolore]]
- [[*Poicephalus senegalus*
Youyou, Perroquet à tête
grise]]
- [[*Psittacula cyanocephala*
Perruche à tête prune]]
- [[*Psittacus erithacus**
Perroquet gris
du Gabon*]]
- [[*Pyrrhura spp.**]]

- Amazona arausiaca*
Amazone à tête bleue
- Amazona barbadensis*
Amazone de la Barbade
- Amazona brasiliensis*
Amazone à queue rouge
- Amazona dufresniana*
rhodocorytha
Amazone de Dufrèsne
(sous-espèce)
- Amazona guildingii*
Amazone de St. Vincent
- Amazona imperialis*
Amazone impériale
- Amazona leucocephala*
Amazone à tête blanche

Annexe I

Amazona pretrei
Amazone à face rouge
Amazona versicolor
Amazone versicolore
Amazona vinacea
Amazone bourgogne
Amazona vittata
Amazone à bandeau rouge
Anodorhynchus spp.
Aras bleus
Ara ambigua
Ara de Buffon
Ara glaucogularis =340
Ara Caninde
[*Ara macao*]
[*Ara macao*]
Ara militaris
Ara militaire
Ara rubrogenys
Ara à front rouge
Aratinga guarouba
Perruche dorée
Cyanopsitta spixii
Ara de Spix
Cyanoramphus auriceps
forbesi
Perruche à tête d'or
de Forbes
Cyanoramphus
novaezealandiae
Perruche de Nouvelle-
Zélande
Geopsittacus occidentalis p.e.
Perruche nocturne
Neophema chrysogaster
Perruche à ventre orange
Ognorhynchus icterotis
Perruche aux oreilles jaunes

Annexe II

Annexe I*Oropsitta diophtalma**coxeni* =341Perroquet masqué
de Coxen*Pezoporus wallicus*

Perruche de terre

Pionopsitta pileata

Perroquet à oreilles

Probosciger aterrimus

Microglosse noir

*Psephotus chryopterygius*Perruche à ailes d'or et
perruche à capuchon*Psephotus pulcherrimus* p.e.

Perruche du paradis

*Psittacula echo*Perruche à collier de
Maurice*Psittacus erithacus princeps*

Jacquot de Fernando Poo

Pyrrhura cruentata

Conure à gorge bleue

Rhychopsitta spp.

Perroquets à gros bec

Strigops habroptilus

Kakapo

Annexe II**Cuculiformes**

Cuculiformes

Musophagidae

Touracos

*Tauraco corythaix*Touraco vert d'Afrique
du Sud*Tauraco porphyreolo-*
phus =342Touraco à huppe
pourprée

Annexe I

Annexe II

Strigiformes

Spp.* – toutes les espèces*

Strigiformes

Tytonidae

Tyto soumagnei

Chouettes effraies

Effraie de Madagascar

Strigidae

Athene blewitti

Chouettes

Chouette des forêts

*Ninox novaeseelandiae**royana*

Chouette coucou

(sous-espèce)

Ninox squampila natalis

Chouette de l'île Christmas

Otus gurneyi =343

Hibou de Guernsey

Apodiformes

Apodiformes

Trochilidae

Colibris

[[[Spp.* – toutes]]
[les espèces]]*Glaucis dohrnii* =344

Colibri à bec incurvé

Trogoniformes

Trogoniformes

Trogonidae

Pharomachrus mocinno

Trogons

Quetzal

Coraciiformes

Coraciiformes

Bucerotidae

Calaos

Aceros narcondami

Calao de Narcondam

*Buceros bicornis**

Calao bicolore

Buceros bicornis homrai

Calao bicolore de l'île

Homrai

*Buceros hydrocorax**hydrocorax*

Calao des Philippines

Annexe I

Annexe II

Buceros rhinoceros
rhinoceros
 Calao rhinocéros

Rhinoplax vigil
 Calao à casque

Piciformes

Piciformes

Picidae

Pics vrais

Campephilus imperialis

Pic impérial

Dryocopus javensis richardsi

Pic à ventre blanc de Corée

Passeriformes

Oiseaux chanteurs

Cotingidae

Cotingas

Cotinga maculata

Cotinga maculé

Rupicola spp.

Coqs de rocher

Xipholena atropurpurea

Cotinga à ailes blanches

Pittidae

Brèves

Pitta brachyura nympha

Brève du Japon

Pitta kochi

Brève de Koch

Atrichornithidae

Oiseaux bruyants

Atrichornis clamosus

Oiseau bruyant de buissons

Hirundinidae

Hirondelles

*Pseudochelidon**sirintarae*

Hirondelle à lunettes

Muscicapidae

Fauvettes

*Dasyornis broadbenti**littoralis* p.e.

Fauvette rousse de l'Ouest

*Dasyornis longirostris*Fauvettes des herbes
à long bec*Niltava ruecki* =345

Gobe-mouches de Rueck

Picathartes spp.

Picathartes

	Annexe I	Annexe II
Zosteropidae Oiseaux-lunettes	<i>Zosterops albogularis</i> Oiseau-lunettes à poitrine blanche	
Meliphagidae Méliphages	<i>Meliphaga cassidix</i> Méliphage casqué	
Emberizidae Bruants		<i>Gubernatrix cristata</i> Cardinal vert <i>Paroaria capitata</i> Cardinal à bec jaune <i>Paroaria coronata</i> Cardinal à huppe rouge
Fringillidae Fringillidés	<i>Carduelis cucullatus</i> =346 Chardonneret rouge	<i>Carduelis yarrellii</i> =346 Chardonneret de Yarrell <i>Poephila cincta cincta</i> Diamant à bavette (sous-espèce)
Estrildidae Estrildidés		
Sturnidae Etourneaux	<i>Leucopsar rothschildi</i> Mainate de Rothschild	
Paradisaeidae Oiseaux du paradis		Spp. -toutes les espèces
Reptilia Reptiles		
Testudinata Tortues		
Dermatemydidae Dermatémeydidés		<i>Dermatemys mawii</i> Tortue de Tabasco
Emydidae Tortues des marais	<i>Batagur baska</i> Tortue fluviale indienne	<i>Clemmys muhlenbergi</i> Tortue de Muhlenberg
	<i>Geoclemys hamiltonii</i> Tortue de Hamilton <i>Kachuga tecta tecta</i> Tortue à toit de l'Inde	

	Annexe I	Annexe II
	<i>Melanochelys</i>	
	<i>tricarinata</i> =347	
	Tortue tricarénée	
	<i>Morenia ocellata</i>	
	Tortue de Birmanie	
	<i>Terrapene coahuila</i>	
	Tortue-boîte aquatique	
Testudinidae Tortues de terre		Spp.* –toutes les espèces*
	<i>Geochelone elephantopus</i> =348	
	Tortue géante des Galapagos	
	<i>Geochelone radiata</i> =348	
	Tortue rayonnée	
	<i>Geochelone yniphora</i> =348	
	Tortue à éperon	
	<i>Gopherus flavomarginatus</i>	
	Gophère	
	<i>Psammobates geometricus</i> =348	
	Tortue géométrique	
Cheloniidae Tortues de mer	Spp. –toutes les espèces	
Dermochelyidae Tortues-cuir	<i>Dermochelys coriacea</i>	
	Tortue-cuir géante	
Trionychidae Trionychidés	<i>Lissemys punctata punctata</i>	
	Tortue de l'Inde	
	<i>Trionyx ater</i>	
	Trionyx noir	
	<i>Trionyx gangeticus</i>	
	Trionyx du Gange	
	<i>Trionyx hurum</i>	
	Trionyx paon	
	<i>Trionyx nigricans</i>	
	Trionyx sombre	
Pelomedusidae Pélomédusidés		<i>Erymnochelys</i> <i>madagascariensis</i> =349 Podocnémide de Madagascar, Réré

Annexe I

Annexe II

*Peltocephalus
dumeriliana* =349

Podocnémide de
Duméril

Podocnemis spp.
Tortues fluviatiles

Chelidae
Tortues à col
de serpent

Pseudemydura umbrina
Tortue à col de serpent
de l'Ouest

Crocodylia
Crocodiles

Spp.* – toutes les
espèces* =350

Alligatoridae
Alligators

Alligator sinensis
Alligator de Chine
*Caïman crocodilus
apaporiensis*
Caïman du Rio Apaporis
Caïman latirostris
Caïman à museau large
Melanosuchus niger
Caïman noir

Crocodylidae
Crocodiles vrais

Crocodylus acutus
Crocodile américain
*Crocodylus cataphractus*** –111
Faux-gavial d'Afrique
Crocodylus intermedius
Crocodile de l'Orénoque
Crocodylus moreletii
Crocodile de Morelet
*Crocodylus niloticus*** –112
Crocodile du Nil
*Crocodylus novaeguineae
mindorensis*
Crocodile de Mindoro
Crocodylus palustris
Crocodile des marais
*Crocodylus porosus*** –113
Crocodile marin

	Annexe I	Annexe II
	<i>Crocodylus rhombifer</i> Crocodile de Cuba	
	<i>Crocodylus siamensis</i> Crocodile de Siam	
	<i>Osteolaemus tetraspis</i> ** -114 Crocodile à museau court	
	<i>Tomistoma schlegelii</i> Faux-gavial malais	
Gavialidae Gavials	<i>Gavialis gangeticus</i> Gavial du Gange	
Rhynchocephalia Rhynchocéphales		
Sphenodontidae Sphénodons	<i>Sphenodon punctatus</i> Sphénodon	
Sauria Lézards		
Gekkonidae Geckos		<i>Cyrtodactylus serpensinsula</i> Gecko de l'Île Serpent
		<i>Phelsuma</i> spp. Phelsumes
		<i>Uromastyx</i> spp. Fouette-queues
Agamidae Agames		<i>Bradydodion</i> spp. =351 Caméléons nains
Chamaeleonidae Caméléons		<i>Chamaeleo</i> spp. Caméléons
		<i>Amblyrhynchus cristatus</i> Iguane marin
Iguanidae Iguanes	<i>Brachylophus</i> spp. Brachylophes	<i>Conolophus</i> spp. Iguanes terrestres
	<i>Cyclura</i> spp. Iguane cornu, Iguanes terrestres	

Annexe I

Annexe II

		<i>Iguana</i> spp. Iguanes vrais
		<i>Phrynosoma coronatum blainvillei</i> Lézard cornu de San Diego
	<i>Sauromalus varius</i> Chuckwalla de San Esteban	
Lacertidae Lézards vrais	<i>Gallotia simonyi</i> Lézard géant de l'île de Hierro	
		[[[<i>Podarcis lilfordi</i>]] Lézard des Baléares]]
		[[[<i>Podarcis pityusensis</i>]] Lézard des Pityuses]]
Cordylidae Cordylidés		<i>Cordylus</i> spp. Cordyles <i>Pseudocordylus</i> spp. Pseudocordyles
Teiidae Téjus		<i>Cnemidophorus hyperythrus</i> Coureur à gorge orange <i>Crocodylurus lacertinus</i> Crocodylure lézardet <i>Dracaena guianensis</i> Dracène de la Guyane <i>Tupinambis</i> spp. Tégu
Helodermatidae Héloérmes		<i>Heloderma</i> spp. Héloérmes
Varanidae Varans	<i>Varanus bengalensis</i> Varan du Bengale <i>Varanus flavescens</i> Varan jaune <i>Varanus griseus</i> Varan du désert	<i>Varanus</i> spp.* – toutes les espèces*

Annexe I

Varanus komodoensis
Dragon de Komodo

Annexe II**Serpentes**
Serpents

Boidae
Boidés

Spp.* –toutes
les espèces*

Acrantophis spp.
Boa de Madagascar
Boa constrictor occidentalis
=352
Boa constrictor d'Argentine
Bolyeria multocarinata
Boa de Maurice
Casarea dussumieri
Boa de Round Island
Epicrates inornatus
Boa de Porto Rico
Epicrates monensis
Boa de l'île Mona
Epicrates subflavus
Boa de la Jamaïque
Python molurus molurus
Python de l'Inde
Sanzinia madagascariensis

Colubridae
Colubridés

Clelia clelia =353
Mussurana
Cyclagras gigas =354
Faux cobra
Elachistodon
westermanni
Mangeurs d'œufs
Hoplocephalus
bungaroides

Elapidae
Giftnattern

Viperidae
Vipères

[[[*Vipera ursinii* +213]]]
[[Vipère d'Orsini]]]

Amphibia
Batraciens

Annexe I**Annexe II****Caudata**

Urodèles

Ambystomidae

Ambystomes

Ambystoma dumerilii

Salamandre du lac

Patzcuaro

Ambystoma mexicanum

Salamandre du Mexique

Cryptobranchidae *Andrias* spp. ≈355

Salamandres géantes Salamandres géantes

Anura

Anoures

Bufonidae

Crapauds

Atelopus varius zeteki

Grenouille dorée du Panama

Bufo retiformis

Crapaud vert du Sonora

Bufo superciliaris

Crapaud du Cameroun

Nectophrynoides spp.

Crapauds vivipares

Myobatrachidae

Grenouilles méridionales

Rheobatrachus spp.

Dendrobatidae

Dendrobatidés

[[[*Dendrobates* spp.]]]
Dendrobates[[[*Phyllobates* spp.]]]
Phyllobates

Ranidae

Grenouilles

[[[*Rana hexadactyla*]]]
Grenouille à six
orteils[[[*Rana tigerina*]]]
Grenouille-tigre

Microhylidae

Microhylidés

[[[*Dyscophus antongilii*]]]
[[Grenouille tomate]]**Pisces**

Poissons

Ceratodiformes

Ceratodidae

Cératodes

Neoceratodus forsteri

Dipneuste

	Annexe I	Annexe II
Coelacanthiformes		
Coelacanthidae		<i>Latimeria chalumnae</i> Coelacanthe
Acipenseriformes		
Esturgeons		
Acipenseridae	<i>Acipenser brevirostrum</i> Esturgeon à nez court	
Esturgeons vrais		<i>Acipenser oxyrhynchus</i> Esturgeon de l'Atlantique
	<i>Acipenser sturio</i> Esturgeon commun	
Osteoglossiformes		
Osteoglossidae		<i>Arapaima gigas</i>
Ostéoglossidés		Arapaima
	<i>Scleropages formosus</i> Scléropage d'Asie	
Cypriniformes		
Cyprinidae		[[<i>Caecobarbus geertsi</i>]] Barbeau aveugle du Congo]]
Carpes		
	<i>Probarbus jullieni</i> Plaa eesok ou Ekan temoleh	
Catostomidae	<i>Chasmistes cujus</i> Cui-ui	
Siluriformes		
Schilbeidae	<i>Pangasianodon gigas</i> Silure de verre géant	
Atheriniformes		
Cyprinodontidae		<i>Cynolebias constanciae</i> Cynolebias de Constance <i>Cynolebias marmoratus</i> Cynolebias marbré <i>Cynolebias minimus</i> Cynolebias nain

Annexe I**Annexe II**

Cynolebias opalescens
 Cynolebias opalescent
Cynolebias splendens
 Cynolebias brillant

Perciformes
 Sciaenidae

Cynoscion macdonaldi

Insecta
 Insectes

Lepidoptera
 Papilionidae

Bhutanitis spp.
Ornithoptera spp.* =356

Ornithoptera alexandrae
Papilio chikae
Papilio nomerus
Papilio hospiton

Parnassius apollo
Teinopalpus spp.
Trogonoptera spp. =356
Troides spp. =356

Arachnida
 Arachnides

Araneae
 Theraphosidae

Brachypelma smithi

Anellida

Arhynchobdellae

Hirudinidae
 Sangsues

Hirudo medicinalis
 Sangsue médicinale

Mollusca
 Mollusques

Veneroidea
 Tridacnidae

Spp. –toutes les espèces

	Annexe I	Annexe II
Unionoida		
Unionidae	<i>Conradilla caelata</i>	<i>Cyprogenia aberti</i>
	<i>Dromus dromas</i>	
	<i>Epioblasma curtisi</i> =357	
	<i>Epioblasma florentina</i> =357	
	<i>Epioblasma sampsoni</i> =357	
	<i>Epioblasma sulcata</i>	
	<i>perobliqua</i> =357	
	<i>Epioblasma torulosa</i>	
	<i>gubernaculum</i> =357	<i>Epioblasma torulosa</i>
		<i>rangiana</i> =357
	<i>Epioblasma torulosa</i>	
	<i>torulosa</i> =357	
	<i>Epioblasma turgidula</i> =357	
	<i>Epioblasma walkeri</i> =357	
	<i>Fusconaia cuneolus</i>	
	<i>Fusconaia edgariana</i>	<i>Fusconaia subrotunda</i>
		<i>Lampsilis brevicula</i>
	<i>Lampsilis higginsii</i>	
	<i>Lampsilis orbiculata</i>	
	<i>orbiculata</i>	
	<i>Lampsilis satura</i>	
	<i>Lampsilis virescens</i>	<i>Lexingtonia</i>
		<i>dolabelloides</i>
	<i>Plethobasus cicatricosus</i>	
	<i>Plethobasus cooperianus</i>	
		<i>Pleurobema clava</i>
	<i>Pleurobema plenum</i>	
	<i>Potamilus capax</i> =358	
	<i>Quadrula intermedia</i>	
	<i>Quadrula sparsa</i>	

Annexe I*Toxolasma cylindrella* =359*Unio nickliniana**Unio tampicoensis**tecomatensis**Villosa trabalis* =360**Annexe II****Stylommatophora**Achatinellidae *Achatinella* spp.

Camaenidae

Papustyla pulcherrima
=361

Paryphantidae

Paryphanta spp. +214**Anthozoa****Antipatharia**

Corails noirs

Spp. –toutes les
espèces**Scleractinia**

Pocilloporidae

Seriatopora spp.*Pocillopora* spp.*Stylophora* spp.*Acropora* spp.

Acroporidae

Pavona spp.

Agaricidae

Fungia spp.

Fungiidae

Halomitra spp.*Polyphyllia* spp.

Faviidae

Favia spp.*Platygyra* spp.

Merulinidae

Merulina spp.

Mussidae

Lobophyllia spp.

Pectiniidae

Pectinia spp.

Caryophylliidae

Euphyllia spp.**Hydrozoa****Athecata**

Milleporidae

Millepora spp.

	Annexe I	Annexe II
Alcyonaria		
Coenothecalia		
Helioporidae		<i>Heliopora</i> spp.
Stolonifera		
Tubiporidae		<i>Tubipora</i> spp.
Flora		
Agavaceae	<i>Agava arizonica</i> <i>Agava parviflora</i>	<i>Agava victoriae-reginae</i> ≠ 1
	<i>Nolina interrata</i>	
Apocynaceae		<i>Pachypodium</i> spp.* ≠ 1
	<i>Pachypodium namaquanum</i>	
Araceae	<i>Alocasia sanderana</i> <i>Alocasia zebrina</i>	
Araliaceae		<i>Panax quinquefolius</i> ≠ 2
Araucariaceae	<i>Araucaria araucana</i> ** +215	<i>Araucaria araucana</i> * -115 ≠ 1
Asclepiadaceae		<i>Ceropegia</i> spp. ≠ 1 <i>Frerea indica</i> ≠ 1
Byblidaceae		<i>Byblis</i> spp. ≠ 1
Cactaceae	<i>Ancistrocactus tobuschii</i> <i>Ariocarpus agavioides</i> <i>Ariocarpus scapharostrus</i> <i>Ariocarpus trigonus</i> <i>Astrophytum asterias</i> =362 <i>Aztekium ritteri</i> <i>Backebergia militaris</i>	Spp.* -toutes les espèces* ≠ 3

Annexe I**Annexe II**

Coryphantha minima =363
Coryphantha sneedii =363
Coryphantha werdermannii
Echinocereus lindsayi
Echinomastus erectocentrus =364
Echinomastus mariposensis =364
Leuchtenbergia principis
Mammillaria pectinifera =365
Mammillaria plumosa
Mammillaria solisioides
Nopalxochia macdougallii =366
Obregonia denegrii
Pediocactus bradyi
Pediocactus despainii
Pediocactus knowltonii
Pediocactus papyracanthus
Pediocactus paradinei
Pediocactus peeblesianus
Pediocactus sileri
Pediocactus winkleri
Pelecyphora spp.
Sclerocactus glaucus
Sclerocactus mesae-verdae
Sclerocactus pubispinus
Sclerocactus wrightiae
Strombocactus disciformis
Turbinicarpus laui
Turbinicarpus lophophoroides =364
Turbinicarpus pseudomacrochele =364
Turbinicarpus pseudopectinatus =364
Turbinicarpus schmiedickeanus =364
Turbinicarpus valdezianus =364
Wilcoxia schmollii

	Annexe I	Annexe II
Caryocaraceae	<i>Caryocar costaricense</i>	.
Cephalotaceae		<i>Cephalotus follicularis</i> ≠ 1
Compositae	<i>Saussurea lappa</i>	
Crassulaceae	<i>Dudleya stolonifera</i> <i>Dudleya traskiae</i>	
Cupressaceae	<i>Fitz-Roya cupressoides</i> <i>Pilgerodendron uviferum</i>	
Cyatheaceae		Spp. –toutes les espèces ≠ 1
Cycadaceae	<i>Cycas beddomei</i>	Spp.* –toutes les espèces* ≠ 5
Diapensiaceae		<i>Shortia galacifolia</i> ≠ 1
Dicksoniaceae		Spp. –toutes les espèces ≠ 1
Didiereaceae		Spp. –toutes les espèces ≠ 1
Dioscoreaceae		<i>Dioscorea deltoidea</i> ≠ 1
Ericaceae		<i>Kalmia cuneata</i> ≠ 1
Euphorbiaceae		<i>Euphorbia</i> spp. –116 ≠ 1
Fagaceae		<i>Quercus copeyensis</i> ≠ 1
Fouquieriaceae	<i>Fouquieria fasciculata</i> <i>Fouquieria purpusii</i>	<i>Fouquieria columnaris</i> ≠ 1
Gentianaceae	<i>Prepusa hookeriana</i>	
Humiriaceae	<i>Vantanea barbourii</i>	
Juglandaceae	<i>Engelhardtia pterocarpa</i>	
Leguminosae	<i>Cynometra hemitomophylla</i>	

	Annexe I	Annexe II
	<i>*Platymiscium pleiostachyum</i> <i>Tachigalia versicolor</i>	
Liliaceae	<i>Aloe albida</i> <i>Aloe pillansii</i> <i>Aloe polyphylla</i> <i>Aloe thorncroftii</i> <i>Aloe vossii</i>	<i>Aloe</i> spp.* ≠ 5
Melastomataceae	<i>Lavoisiera itambana</i>	
Meliaceae	<i>Guarea longipetiola</i>	<i>Swietenia humilis</i> ≠ 1
Moraceae	<i>Batocarpus costaricensis</i>	
Nepenthaceae	<i>Nepenthes khasiana</i> <i>Nepenthes rajah</i>	Spp.* – toutes les espèces* ≠ 1
Orchidaceae	<i>Cattleya skinneri</i> <i>Cattleya trianae</i> <i>Didiciea cunninghamii</i> <i>Laelia jongheana</i> <i>Laelia lobata</i> <i>Lycaste skinneri</i> var. <i>alba</i> = 368 <i>Paphiopedilum druryi</i> <i>Peristeria elata</i> [<i>Renanthera imschootiana</i>] [<i>Vanda coerulea</i>]	Spp.* – toutes les espèces* = 367 ≠ 6
Palmae		<i>Areca ipot</i> ≠ 1 <i>Chrysalidocarpus decipiens</i> ≠ 1 <i>Neodypsis decaryi</i> ≠ 1

	Annexe I	Annexe II
		<i>Phoenix hanceana</i> var. <i>philippinensis</i> ≠ 1 <i>Salacca clemensiana</i> ≠ 1
Pinaceae	<i>Abies guatemalensis</i>	
Podocarpaceae	<i>Podocarpus costalis</i> <i>Podocarpus parlatorei</i>	
Portulacaceae		<i>Anacampseros</i> spp. ≠ 1 <i>Lewisia cotyledon</i> ≠ 1 <i>Lewisia maguirei</i> ≠ 1 <i>Lewisia serrata</i> ≠ 1 <i>Lewisia tweedyi</i> ≠ 1 <i>Cyclamen</i> spp. ≠ 1
Primulaceae		
Proteaceae	<i>Orothamnus zeyheri</i> <i>Protea odorata</i>	
Rubiaceae	<i>Balmea stormiae</i>	
Sarraceniaceae		<i>Darlingtonia californica</i> ≠ 1 <i>Sarracenia</i> spp.* ≠ 1 <i>Sarracenia alabamensis alabamensis</i> <i>Sarracenia jonesii</i> <i>Sarracenia oreophila</i>
Stangeriaceae	<i>Stangeria eriopus</i> =369	
Sterculiaceae		<i>Pterygota excelsa</i> =370 ≠ 1
Theaceae		<i>Camellia chrysantha</i> ≠ 1
Welwitschiaceae	<i>Welwitschia mirabilis</i> =371	
Zamiaceae		Spp.* –toutes les espèces* ≠ 4 <i>Ceratozamia</i> spp. <i>Encephalartos</i> spp. <i>Microcycas calocoma</i>

Annexe I

Hedychium philippinense

Annexe II

Guaiacum sanctum ≠ 1

Zingiberaceae

Zygophyllaceae

B

Modification de l'Annexe III de la convention

Le texte de la liste à l'Annexe III publié au RO 1985 1436 est remplacé par le nouveau texte publié ci-après, entré en vigueur le 7 décembre 1987.

Annexe III*Interprétation*

1. Les espèces figurant à la présente Annexe sont indiquées:
 - a) par le nom de l'espèce; ou
 - b) par l'ensemble des espèces appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.
2. L'abréviation «spp.» sert à désigner toutes les espèces d'un taxon supérieur qui se rencontrent sur le territoire de la Partie qui a fait inscrire ce taxon à la présente annexe.
3. Les autres références à des taxa supérieurs à l'espèce sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
4. Un astérisque (*) placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indique qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe I et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe III.
5. Deux astérisques (**) placés après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indiquent qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe II et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe III.
6. Le signe (=) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce signifie que la dénomination de ladite espèce doit être interprétée comme suit:

=372	Comprend le synonyme <i>Tamandua mexicana</i>
=373	Comprend le synonyme <i>Cabassous gymnurus</i>
=374	Comprend le synonyme <i>Manis longicaudata</i>
=375	Comprend le synonyme générique <i>Coendou</i>
=376	Comprend le synonyme générique <i>Cuniculus</i>
=377	Comprend le synonyme <i>Nasua narica</i>
=378	Comprend le synonyme <i>Galictis allamandi</i>
=379	Comprend le synonyme générique <i>Viverra</i>
=380	Aussi appelé <i>Tragelaphus eurycerus</i> ; comprend le synonyme générique <i>Taurotragus</i>
=381	Aussi appelé <i>Ardeola ibis</i>
=382	Aussi appelé <i>Egretta alba</i>

- =387 Comprend le synonyme *Arborophila orientalis*
- =389 Aussi appelé *Columba mayeri*
- =393 Aussi appelé *Terpsiphone bourbonnensis*
- =417 Précédemment inclus dans le genre *Natrix*

7. Les noms des pays placés après les noms des espèces ou autres taxa sont ceux des Parties qui ont fait inscrire lesdites espèces ou lesdits taxa à la présente annexe.

8. Tout animal ou toute plante, vivant ou mort, appartenant à une espèce ou à un autre taxon mentionné à la présente annexe, est couvert par les dispositions de la Convention, ainsi que toute partie ou tout produit facilement identifiable qui en dérive, à l'exception des semences, des spores et des cultures de tissus des espèces végétales (résolution Conf. 4.24).

9. Réserves faites par la Suisse:

[[]] signifie que la Suisse considère que le taxon en question n'est pas visé par la Convention.

Faune**Mammalia****Chiroptera**

Chiroptères

Phyllostomatidae	<i>Vampyrops lineatus</i>	Uruguay
Phyllostomidés		

Edentata

Edentés

Myrmecophagidae	<i>Tamandua tetradactyla</i> **	Guatemala
Fourmiliers	=372	
	Fourmilier arboricole	
Choloepidae	<i>Choloepus hoffmanni</i>	Costa Rica
Paresseux bidactyles	Paresseux de Hoffmann	
Dasypodidae	<i>Cabassous centralis</i>	Costa Rica
Tatous	Tatou à queue nue	
	<i>Cabassous tatouay</i> =373	Uruguay
	Tatou à queue nue	

Pholidota

Pangolins

Manidae	<i>Manis gigantea</i>	Ghana
	Grand pangolin	
	<i>Manis tetradactyla</i> =374	Ghana
	Pangolin tétradactyle	
	<i>Manis tricuspis</i>	Ghana
	Tricuspidé	

Rodentia

Rongeurs

Sciuridae	<i>Epixerus ebii</i>	Ghana
Ecureuils	Ecureuil d'Ebi	
	<i>Sciurus deppei</i>	Costa Rica
	Ecureuil de Deppe	
Anomaluridae	<i>Anomalurus</i> spp.	Ghana
Anomaluridés	Anomalures	
	<i>Idiurus macrotis</i>	Ghana
	Anomalures nains	

Hystricidae	<i>Hystrix cristata</i>	Ghana
Hystricidés	Porc-épics	
Erethizontidae	<i>Sphiggurus mexicanus</i>	Honduras
Porc-épics	=375	
d'Amérique	Coendou d'Amérique centrale	
	<i>Sphiggurus spinosus</i>	Uruguay
	=375	
	Coendou épineux	
Dasyproctidae	<i>Agouti paca</i> =376	Honduras
Agoutis	Paca	
	<i>Dasyprocta punctata</i>	Honduras
	Agouti pointillé	
Carnivora		
Carnivores		
Procyonidae	<i>Bassaricyon gabbii</i>	Costa Rica
Procyonidés	Olingo	
	<i>Bassariscus sumichrasti</i>	Costa Rica
	Bassarisque d'Amérique centrale	
	<i>Nasua nasua</i> =377	Honduras
	Coati roux	
	<i>Nasua nasua solitaria</i>	Uruguay
	Coati roux (sous-espèce)	
	<i>Potos flavus</i>	Honduras
	Potos, Kinkajou	
Mustelidae	<i>Eira barbara</i>	Honduras
Mustélidés	Tayra	
	<i>Galictis vittata</i> =378	Costa Rica
	Grison d'Allamand	
	<i>Mellivora capensis</i>	Botswana, Ghana
	Ratel	
Viverridae	<i>Civettictis civetta</i> =379	Botswana
Viverridés	Civette d'Afrique	
Protelidae	<i>Proteles cristatus</i>	Botswana
Protélidés	Loup fousseur	

Pinnipedia

Pinnipèdes

Odobenidae Morses	<i>Odobenus rosmarus</i> Morse	Canada
----------------------	-----------------------------------	--------

Artiodactyla

Artiodactyles

Hippopotamidae Hippopotames	<i>Hippopotamus amphibius</i> Hippopotame	Ghana
--------------------------------	--	-------

Tragulidae Tragulidés	<i>Hyemoschus aquaticus</i> Chevrotain africain	Ghana
--------------------------	--	-------

Cervidae Cervidés	<i>Cervus elaphus barbarus</i> Cerf de Barbarie	Tunisie
----------------------	--	---------

	<i>Mazama americana</i> <i>cerasina</i> Daguet rouge de Guatemala	Guatemala
--	---	-----------

	<i>Odocoileus virginianus</i> <i>mayensis</i> Cerf de Virginie (sous-espèce)	Guatemala
--	---	-----------

Bovidae Bovidés	<i>Antilope cervicapra</i> Antilope cervicapre	Népal
--------------------	---	-------

	<i>Boocercus euryceros</i> =380 Bongo	Ghana
--	--	-------

	<i>Bubalus bubalis</i> Buffle de l'Inde	Népal
--	--	-------

	<i>Damaliscus lunatus</i> Damalisque	Ghana
--	---	-------

	<i>Gazella cuvieri</i> Gazelle de Cuvier, Edmi	Tunisie
--	---	---------

	<i>Gazella dorcas</i> Gazelle dorcas	Tunisie
--	---	---------

	<i>Gazella leptoceros</i> Gazelle à cornes grêles d'Afrique	Tunisie
--	---	---------

	<i>Tetracerus quadricornis</i> Tétracère	Népal
--	---	-------

	<i>Tragelaphus spekei</i> Sitatunga	Ghana
--	--	-------

Aves**Rheiformes**

Rhéiformes

Rheidae	<i>Rhea americana</i> **	Uruguay
Nandous	Nandou commun	

Ciconiiformes

Echassiers

Ardeidae	<i>Ardea goliath</i>	Ghana
Hérons	Héron Goliath	

	<i>Bubulcus ibis</i> =381	Ghana
--	---------------------------	-------

	Héron garde-bœuf	
--	------------------	--

	<i>Casmerodius albus</i> =382	Ghana
--	-------------------------------	-------

	Grande aigrette	
--	-----------------	--

	<i>Egretta garzetta</i>	Ghana
--	-------------------------	-------

	Aigrette garzette	
--	-------------------	--

Ciconiidae	<i>Ephippiorhynchus</i>	Ghana
------------	-------------------------	-------

Cicognes

	<i>senegalensis</i>	
--	---------------------	--

	Jabiru d'Afrique	
--	------------------	--

	<i>Leptoptilos crumeniferus</i>	Ghana
--	---------------------------------	-------

	Marabout d'Afrique	
--	--------------------	--

Threskiornithidae	<i>Hagedashia hagedash</i>	Ghana
-------------------	----------------------------	-------

Ibis

	Ibis hagedash	
--	---------------	--

	<i>Lampribus rara</i>	Ghana
--	-----------------------	-------

	<i>Threskiornis aethiopica</i>	Ghana
--	--------------------------------	-------

	Ibis sacré	
--	------------	--

Anseriformes

Anseriformes

Anatidae	spp.* **	Ghana
----------	----------	-------

Canards et oies

	<i>Cairina moschata</i>	Honduras
--	-------------------------	----------

	Canard musqué	
--	---------------	--

	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Honduras
--	-------------------------------	----------

	Dendrocygne siffleur	
--	----------------------	--

	<i>Dendrocygna bicolor</i> =385	Honduras
--	---------------------------------	----------

	Dendrocygne fauve	
--	-------------------	--

Falconiformes**Rapaces**

Cathartidae	<i>Sarcoramphus papa</i>	Honduras
Cathartidés	Vautour royal, Vautour pape	

Galliformes**Galliformes**

Cracidae	<i>Crax rubra</i>	Costa Rica, Guatemala,
Hoccos	Grand Hocco	Honduras
	<i>Ortalis vetula</i>	Guatemala, Honduras
	Ortalide du Mexique	
	<i>Penelope purpurascens</i>	Honduras
	Penelope pourprée	
	<i>Penelopina nigra</i>	Guatemala
	Chachalaca noir	
Phasianidae	<i>Agelastes meleagrides</i>	Ghana
Phasianidés	Pintade à ventre blanc	
	<i>Arborophila brunneopectus</i>	Malaisie
	≈378	
	Perdrix percheuse à poitrine brune	
	<i>Arborophila charltonii</i>	Malaisie
	Perdrix percheuse de Charlton	
	<i>Caloperdix oculate</i>	Malaisie
	Perdrix oculée	
	<i>Lophura erythrophthalma</i>	Malaisie
	Faisan à queue jaune	
	<i>Lophura ignita</i>	Malaisie
	Faisan noble	
	<i>Melanoperdix nigra</i>	Malaisie
	Perdrix noire	
	<i>Polyplectron inopinatum</i>	Malaisie
	Eperonnier de Rothschild	
	<i>Rhizothera longirostris</i>	Malaisie
	Perdrix à long bec	
	<i>Rollulus roulroul</i>	Malaisie
	Roulroul	
	<i>Tragopan satyra</i>	Népal
	Tragopan satyre	

Meleagrididae Dindons	<i>Agriocharis ocellata</i> Dindon ocellé	Guatemala
Charadriiformes		
Oiseaux de marais et de plage		
Burhinidae Oedicnèmes	<i>Burhinus bistriatus</i> Oedicnème américain	Guatemala
Columbiformes		
Colombiformes		
Columbidae Pigeons	spp.* ** <i>Nesoenas mayeri</i> =389 Pigeon de Maurice	Ghana Maurice
Psittaciformes		
Psittaciformes		
Psittacidae Perroquets	[[<i>Psittacula krameri</i>]] [[Perruche à collier]]	Ghana
Cuculiformes		
Cuculiformes		
Musophagidae Touracos	spp.**	Ghana
Piciformes		
Piciformes		
Rhamphastidae Toucans	<i>Rhamphastos sulfuratus</i> Toucan à bec caréné	Guatemala
Passeriformes		
Passériformes		
Pittidae Brèves	<i>Pitta guajana</i> Brève rayée, Brève zèbrée <i>Pitta gurneyi</i> Brève de Gurney	Thaïlande Thaïlande
Muscicapidae Gobe-mouches	<i>Bebrornis rodericanus</i> Fauvette de Maurice <i>Tchitrea</i> <i>bourbonnensis</i> =393 Gobe-mouche de paradis de Maurice	Maurice Maurice
Icteridae Ictéridés	<i>Xanthopsar flavus</i> Ictéride à tête jaune	Uruguay

Estrildidae	Spp.**-toutes	Ghana
Estrildidés	les espèces**	
Fringillidae	spp.* **	Ghana
Fringillidés		
Ploceidae	spp.	Ghana
Tisserins		

Reptilia

Testudinata

Tortues

Trionychidae	<i>Trionyx triunguis</i>	Ghana
Trionychidés	Trionyx du Nil	
Pelomedusidae	<i>Pelomedusa subrufa</i>	Ghana
	Pélusios roussâtre	
	<i>Pelusios</i> spp.	Ghana
	Pélusios	

Serpentes

Serpents

Colubridae	<i>Aretium schistosum</i>	Inde
Colubridés		
	<i>Cerberus rhynchops</i>	Inde
	<i>Ptyas mucosus</i>	Inde
	Grand serpent-ratier de l'Inde	
	<i>Xenochrophis piscator</i>	Inde
	=417	
	Couleuvre pêcheuse	
Elapidae	<i>Micrurus diastema</i>	Honduras
Elapidés		
	<i>Micrurus nigrocinctus</i>	Honduras
	<i>Naja naja</i>	Inde
	Cobra indien,	
	Serpent à lunettes	
	<i>Ophiophagus hannah</i>	Inde
	Cobra Hannah	
Viperidae	<i>Agkistrodon bilineatus</i>	Honduras
Vipéridés	Mocassin des tropiques	
	<i>Bothrops asper</i>	Honduras
	<i>Bothrops nasutus</i>	Honduras

<i>Bothrops nummifer</i> Vipère sauteuse	Honduras
<i>Bothrops ophryomegas</i>	Honduras
<i>Bothrops schlegelii</i> Vipère de Schlegel	Honduras
<i>Crotalus durissus</i> Crotale des tropiques, Cascabel	Honduras
<i>Vipera russellii</i> Vipère de Russell	Inde

Flore

Gnetaceae

<i>Gnetum montanum</i>	Népal
------------------------	-------

Magnoliaceae

<i>Talauma hodgsonii</i>	Népal
--------------------------	-------

Papaveraceae

<i>Meconopsis regia</i>	Népal
-------------------------	-------

Podocarpaceae

<i>Podocarpus nerifolius</i>	Népal
------------------------------	-------

Tetracentraceae

<i>Tetracentron sinense</i>	Népal
-----------------------------	-------

C**Réserves****Chili**

Par note du 1^{er} septembre 1987, le Gouvernement chilien déclare qu'il formule une réserve à l'égard du transfert de l'Annexe II à l'Annexe I de la population de l'espèce *Fitzroya cupressoides* de la Cordillère littorale du Chili.

Liechtenstein

Par note du 3 septembre 1987, le Gouvernement liechtensteinois a formulé une réserve à l'égard des espèces suivantes figurant aux Annexes I et II:

- *Catagonus wagneri*
- *Trochilidae* spp.*
- *Podarcis lilfordi*
- *Podarcis pityusensis*
- *Vipera ursinii*
- *Dendrobates* spp.
- *Phyllobates* spp.
- *Dyscophus antongilii*

Suisse

Par note du 3 septembre 1987, le Gouvernement suisse a formulé une réserve à l'égard des espèces suivantes figurant aux Annexes I et II:

- *Catagonus wagneri*
- *Trochilidae* spp.*
- *Podarcis lilfordi*
- *Podarcis pityusensis*
- *Vipera ursinii*
- *Dendrobates* spp.
- *Phyllobates* spp.
- *Dyscophus antongilii*

D**Retrait de réserves****Japon (RO 1981 947)**

Par note du 13 octobre 1987, le Gouvernement japonais a communiqué qu'il retirait, avec effet le 22 octobre 1987, la réserve faite au moment de la ratification à l'égard des espèces *Chelonia mydas* et *Varanus griseus*.

E

**Champ d'application de la convention le 1^{er} décembre 1987,
complément¹⁾**

I

Etat partie	Adhésion (A)	Entrée en vigueur
El Salvador	30 avril 1987 A	29 juillet 1987

II

Retrait d'Etat partie

Etat	Dénonciation	Avec effet le
Emirats arabes unis	27 janvier 1987	27 janvier 1988

31774

¹⁾ La présente publication complète celles qui figurent au RO 1975 1198, 1976 1428, 1977 978, 1978 1413, 1979 1241, 1981 951 1352, 1982 28 1313, 1983 144 1152, 1984 362, 1985 174 1445 1986 515 1827 et 1987 1106.

*Cette page est vierge pour permettre d'assurer
une concordance dans la pagination des trois
éditions du RO.*

Ces pages sont vierges pour permettre d'assurer une concordance dans la pagination des trois éditions du RO.

AS-1987-46 vom 01.12.1987 (S. 1479-1574)

RO-1987-46 du 01.12.1987 (p. 1479-1574)

RU-1987-46 del 01.12.1987 (p. 1479-1574)

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	1987
Volume	
Volume	
Heft	46
Cahier	
Numero	
Datum	01.12.1987
Date	
Data	
Seite	1479-1574
Page	
Pagina	
Ref. No	30 004 913

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.